ER HOSTELERIA

REVISTA PROFESIONAL DE EQUIPAMIENTO OPERADORES Y HOSTELERIA

Número 164
Primera quincena mayo 1994
PRECIO 350 PESETAS

Edita PEVSA
Edificio Tersaco, 4.ª planta
Explanada Muelle Príncipe de España
Puerto de Barcelona
Tel. (93) 263 38 70 / Fax (93) 336 25 18
08039 BARCELONA

Triunfa la tesis proteccionista en el litigio «Kassenloterie»

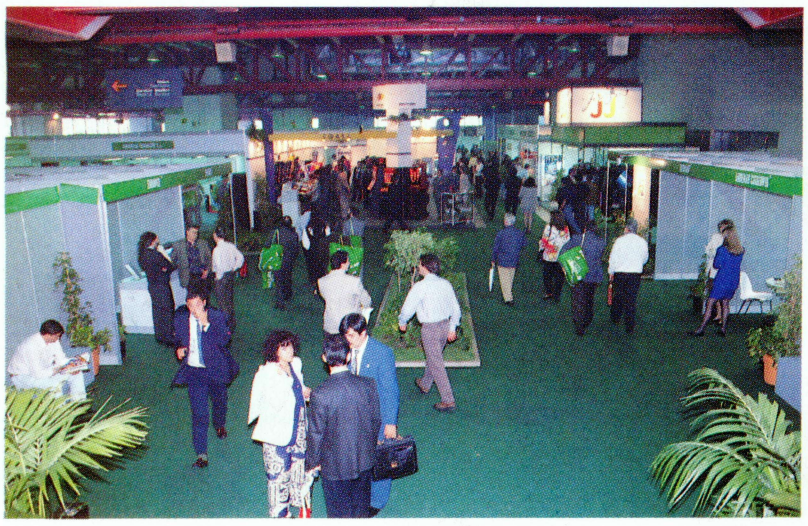
El Tribunal de Luxemburgo avala el deseo de ocho gobiernos, pero no de la Comisión

El Tribunal de Justicia de la Unión Europea (UE) con sede en Luxemburgo ha aceptado que los gobiernos de los Doce restrinjan o prohíban las loterías en su territorio, aunque tal hecho signifique una excepción a la libre prestación de servicios que se impone en toda la Unión. Esta es la principal conclusión extraída del fallo emitido por el alto tribunal comunitario que ha juzgado *el recurso interpuesto* por Erhart y Jorg Schindler de la compañía alemana Kassenloterie a la confiscación en una aduana del Reino Unido de formularios y publicidad enviados desde Alemania. El gobierno español, particularmente durante la etapa Mendioroz, al igual que otros siete gobiernos de la UE se han mostrado favorables a esta restricción y a la necesidad de contradecir los argumentos liberalizadores propuestos por la Comisión Europea. No en vano, a nadie escapa el riesgo que significaría la pérdida del monopolio sobre las loterías.

(Página 3)

El fallo del Tribunal de las Comunidades supone una 'derrota' de la tesis defendida por la Comisión Europea

FER'94 cumple con las expectativas



Más de 11.000 profesionales visitaron la presente edición

Madrid acogió al fin la edición de la Feria Española del Recreativo (FER). Optima organización, gran eco internacional y enorme grado de profesionalidad evidenciada por las empresas participantes son factores a destacar que resumen los tres días del certamen desarrollados en el Palacio de Cristal.

(Amplio cuadernillo interior)

Aragón, Madrid y La Rioja, en las 'comisiones mixtas'

Elena Martínez Carques, en el momento de inaugurar FER'94, no comprende la negativa de las siete Comunidades Autónomas restantes

Representantes de la Diputación General de Aragón el 10 de marzo, Madrid el 28 de abril y La Rioja en el intervalo de ambas fechas han celebrado las comisiones mixtas o bilaterales con el fin de acelerar el proceso de asunción de las competencias sobre juego, casinos y apuestas.

(Página 6)

Sumario

7
España ratifica el Convenio sobre las condiciones laborales en la hostelería

8
USA, Japón y el Reino Unido combatirán el plagio de las «B»

9
La Generalitat de Catalunya recurre el 'Gordo de la Primitiva' y el TC resolverá

25
Ultimas novedades en equipamiento

26
Anuncios Clasificados (sección gratuita)

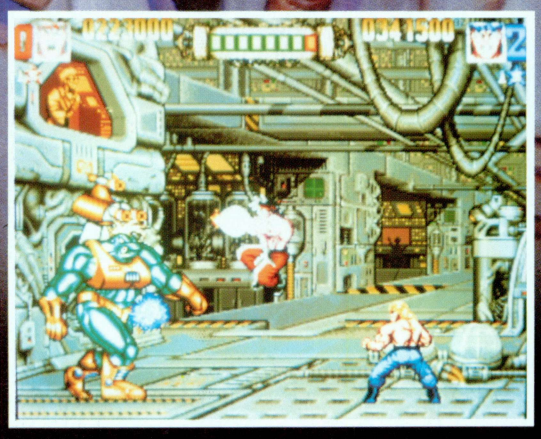
STRIKES BACK

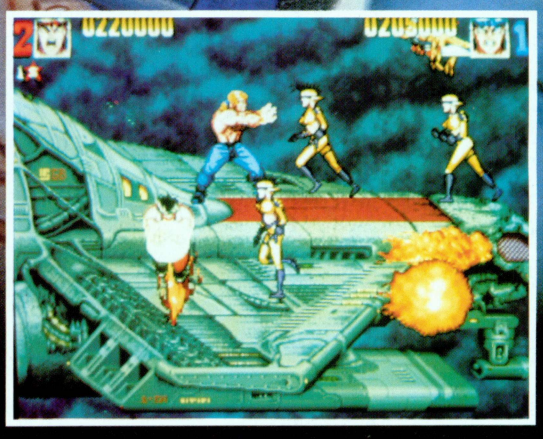
TM

2 PLAYERS
SIMULTANEOUS

gaelco

COPYRIGHT 1994





gaelco, s.a.

ESCIPION, 9/11 08023 BARCELONA - SPAIN
PHONE 417 36 26 - FAX 417 28 02

DISTRIBUIDO POR VIPROSA

Font Nova, 45 Local 1 08202 SABADELL Barcelona Spain
Tel. 726 44 37-725 09 94 FAX 725 62 01

El fallo de la «*Kassenloterie*» contraría el criterio sobre libre circulación

Los ochos estados miembros de la Unión Europea (UE), que durante los últimos dos años han intentado contradecir los argumentos liberalizadores de la Comisión Europea (entre ellos el español), están de enhorabuena, una vez el Tribunal de las Comunidades Europeas con sede en Luxemburgo ha sentenciado el litigio que implicaba a la Kassenloterie alemana.

El fallo del tribunal comunitario acepta el hecho de que los gobiernos de los Doce prohíban o restrinjan las loterías en su territorio, aunque esa circunstancia signifique una excepción a la libre prestación de los servicios que imponen las propias directivas comunitarias.

Como los lectores de «ER» conocen de anteriores ediciones, el tribunal debía litigar el recurso interpuesto por Erhart y Jorg Schindler de la mencionada compañía de loterías alemana contra el go*bierno del Reino Unido*.

Ambos interpusieron el recurso , a raíz de la confiscación en la aduana de Dover de los formularios, publicidad y pasquines de promoción de *esta lotería que se juega en* Alemania, de forma que desde Gran Bretaña fuera posible participar en esta lotería regional germana.

En uno de los fundamentos aducidos en el fallo se alude a que «*si bien los juegos de la lotería representan un servicio económico, los gobiernos están facultados para prohibirlo por razones sociales o cuando consideran que existen fundadas razones sociales o de prevención de fraudes*».

Publicidad

Entre las consideraciones expuestas en el veredicto se cita que «*las autoridades nacionales deben apreciar no sólo si es necesario restringir las actividades de la lotería,*

El riesgo a perder el monopolio de las loterías nacionales y el control de 2,5 billones de pesetas ha resultado determinante

sino también si es preciso prohibirlas, siempre que estas restricciones no sean discriminatorias».

A tenor de esta máxima, los gobiernos comunitarios deberán demostrar que la única forma de prevenir un delito eventual sobre una lotería, cuyo centro de operaciones radique en otro país miembro, será la prohibición pura y simple.

Fuentes consultadas por esta redacción en diferentes medios (políticos, jurídicos...) coinciden en valorar en una primera lectura que este veredicto discrimina entre la 'prestación de un servicio' y el 'juego' propiamente dicho.. Es decir, insta la permisibilidad de que la lotería pueda desarrollarse en ese otro país comunitario, pero priva cualquier asomo publicitario.

Se trata de una reflexión que obviamente remite de forma directa a concluir que, si no hay publicidad, difícilmente llegará al público, lo cual lo hace completamente inviable.

Derrota de la Comisión

Ocho gobiernos de otros tantos estados miembros se personaron en el caso para contradecir los argumentos liberalizadores que sugería la Comisión Europea.

Uno de los más significados fue el español, quien especialmente con Mendioroz a la cabeza llevó a cabo una verdadera apología del criterio proteccionista, temeroso que una apertura jurídica en ese sentido cuestionara el carácter monopolístico de determinadas loterías estatales. Incluso como recordarán los lectores de «ER», Holanda se sumó a esta lista incorporando su propia lotería nacional apenas hace un año.

La interpretación restrictiva satisface a 8 estados miembros

Uno de los argumentos que en su día barajó el gobierno español aludía a que «*los ingresos generados por la lotería nacional son asimilables a los ingresos fiscales y éstos no pueden ser importados o exportados sin afectar a la propia soberanía del Estado*».

El resultado final de la sentencia representa una derrota de la Comisión Europea, quien no sólo consideró desproporcionada la actuación de los aduaneros británicos, sino que además estima que la resolución del Tribunal de Luxemburgo se opone al principio de libre circulación arguyendo «*razones sociales o de prevención de fraudes*».

Aunque la sentencia profundiza en algunos de los considerandos, lo cierto es que finalmente se ha impuesto el criterio proteccionista.

En España todavía resulta prematuro establecer análisis de cierto peso específico por cuanto la sentencia es muy reciente. No sería extraño que en las próximas semanas se produjeran reacciones diversas. •

Oscar Delgado

ER

... primera sentencia

Mendioroz, allí donde se encuentre, acogerá con la satisfacción del deber cumplido la reciente sentencia del Tribunal de las Comunidades Europeas con sede en Luxemburgo. Ocho gobiernos comunitarios apostaron firmemente por la tesis proteccionista en la resolución de este litigio jurídico, pero probablemente ninguno como el español se volcó con tanto ahinco en la obtención de un respaldo judicial que no pusiera en entredicho el monopolio de las loterías en un mismo país.

Naturalmente es la primera sentencia de este calibre y no es extraño que las reacciones a una primera lectura resulten incluso contradictorias. A buen seguro que el futuro depara nuevos y curiosos veredictos. Los 2,5 billones de pesetas que moviliza el juego en los Doce países comunitarios son un pastel demasiado atractivo como para perderlo a las primeras de cambio, aunque para ello deba soslayarse uno de los principios más sólidamente asentados en la Unión Europea (UE), la libre circulación de personas, bienes.... máxima que ya se recogiera en el Tratado fundacional del 25 de marzo de 1957 hecho en Roma.

Una de las interpretaciones más consecuentes se refiere al hecho de que el fallo concede vía libre a la posibilidad de distribuir un juego o lotería de otro país miembro en el otro estado, pero impidiendo toda promoción publicitaria de ese juego o lotería, lo cual deriva en la lógica imposibilidad de que esa modalidad de juego sea conocida y, se confíe en ella. En consecuencia, la resultante última es la completa inviabilidad de la misma. Esta conclusión no la advierte literalmente la sentencia, es la pura lógica.

Habrá que esperar a conocer la opinión de juristas, la interpretación de políticos y la aplicación práctica que para futuros supuestos puedan plantearse. De momento, los expertos en juego de Europa reunidos recientemente en Munich a propósito del GREF no llegaron a conclusión alguna a este respecto, lo cual ya resulta todo un síntoma.

En cualquier caso, como decíamos al comienzo, Mendioroz, allí donde se encuentre respirará tranquilo. Puede ser el primer veredicto favorable, luego que todos los recursos interpuestos contra algunas de sus disposiciones cuando era director general de la CNJ, se hallan resuelto favorablemente para el colectivo empresarial. Todo un síntoma.

ER — Hostelería
Informe quincenal

Edita: P.E.V.S.A.
Edificio Tersaco.
Explanada Muelle Príncipe de España
Teléfono (93) 263 38 70
Fax (93) 336 25 18
08039 Barcelona (España)

Depósito Legal: B-25259-87

Se solicitará control OJD

Fotocomposición, Montaje y Fotomecánica:
PEVSA - Telf. (93) 263 38 70
Fax (93) 336 25 18
Impresión:
PEVSA

Director en funciones:
Oscar Delgado
Fotografías:
Francisco Díaz Pagador
Publicidad y Relaciones Públicas:
Esteban Carranza Machado (Consejero)
Carme Garcia i Freixedas
Diseño y Maquetación:
Jordi Font y J.J. Martínez

Administración:
Begoña Guillén
Suscripciones:
Roger Mantolán
Consejo Asesor: Siro Bayón
Esteban Carranza
Fernando Martínez

Queda prohibida la reproducción total o parcial del contenido de esta publicación sin autorización previa por escrito de la Sociedad Editora. La opinión de ER queda reflejada en el Editorial, siendo responsabilidad de los colaboradores las opiniones que pueden vertir en sus artículos.

DRAGON

1000
500
400
300
250
200
150
100
75
50
25

100 · BANCO DE AVANCES · 150 · PREMIO MAGICO · 300 · 400 · 75 · 500 · 200 · 250 · 50 · RESPIN · START · 25

JACKPOT
10.000 3 VIDAS
2.500 2 VIDAS
1.000 1 VIDA

3 PREMIOS · 2 PREMIOS · 1 PREMIO

GANA UNA VIDA · PIERDE UNA VIDA · ADELANTA · PARE POR

INSTRUCCIO

Precio de la partida : 25 ptas.
Introduzca monedas de 25,50,100,200 o 500 pta
Accione "ACUMULE/JUGADA" si no desea cam
Inicie la partida accionando jugada.
Los premios de más de 500 ptas se pagan en pa

JUEGOS ADICIONALES

RETENCIONES : Fije una o dos figuras antes de
AVANCES : Adelante las figuras una posición.
DOBLE / NADA : Juegue su premio con el pulsa

JUEGO DEL DRAGON

Se consigue el juego al completar los tres escud
Para seguir el juego, tirando el dado, accione el
Para cobrar el premio y finalizar la partida, acc
Si cae en la casilla DRAGON pierde una vida.

EL JUEGO QUE DA MAS JUEGO

Europea
de investigaciones electrónicas, s.a.

C. Sierra de Guadarrama,100
Polígono San Fernando de Henares
28830 MADRID
Tel. 91/677 85 22 Fax 91/677 85 74

Juan Lao, presidente de FACOMARE

Tras casi medio año de aplazamientos, FACOMARE ha celebrado elecciones a la presidencia de la asociación. Juan Lao se ha convertido en el nuevo presidente de este colectivo empresarial relevando a Eduardo Morales que desde 1989 ocupaba este alto cargo de representatividad sectorial.

Morales advirtió meses atrás su intención de no continuar al frente de la asociación y sí en buscar una alternativa. La candidatura presentada por Juan Lao obtuvo el refrendo unánime de la asociación en el curso de un almuerzo-reunión celebrado el 28 de abril pasado en una de las salas anexas al recinto donde se celebraba FER'94. Se trataba de que las firmas expositoras, mayoritariamente representadas en FACOMARE, no perdieran la opción de seguir trabajando en sus respectivos «stands».

Juan Lao, a la izquierda, junto a Manuel Lao en una imagen de archivo

Compromiso

Juan Lao en declaraciones a «ER» se mostraba ilusionado con la elección. *«Soy consciente de las dificultades en que se encuentra inmerso el sector. Pero llego al cargo con el ánimo de trabajar con la finalidad de proyectar nuestra asociación»*.

A nadie escapa que la baja causada en FACOMARE por R.F. ha sido un fuerte 'golpe' en la proyección efectiva de la asociación. *«Precisamente conseguir que esta empresa retorne a FACOMARE constituye uno de mis objetivos de mi mandato. Hay que lograr que no se inmiscuyan cuestiones personales o propiamente empresariales en la labor del conjunto que es la asociación. Estoy convencido que R.F. regresará»*.

La pertenencia de Eduardo Morales a SEGA-SONIC parecía convertirlo en la perfecta bisagra de FACOMARE en la pugna de las dos firmas más potentes del sector. Juan Lao, de UNIDESA, podría romper ese carácter, pero Lao reafirma que el hecho de ser designado presidente de FACOMARE le obliga a olvidarse de su origen empresarial y pensar en el conjunto. •

Junta Directiva

Cuatro representantes de fabricantes:	
Presidente	Juan Lao - UNIDESA
Vicepresidente	
Relaciones Internacionales	Eduardo Morales SEGA, S.A.
	Salvador Valero COVIELSA
	Jaime Sanahuja M.G.A.
Dos representantes de comerciales:	
Vicepresidente	Ramón Jovani - ARFYC
	José González - EGASA
Dos representantes de industria auxiliar:	
Vicepresidenta	Blanca Altuzarra AZKOYEN
	Jesús Alamo MARIA CRISTESCU, S.A.
Tesorero	Eulogio Pingarrón VIDELMA

El 9 % de las pymes renuncia a los módulos

Casi un millón de personas se han incorporado desde 1992 en el conjunto del Estado al polémico sistema de estimación objetiva por módulos, mientras que tan sólo un 9 por ciento de los contribuyentes que potencialmente estaban en condiciones de acogerse a este procedimiento han renunciado a hacerlo optando por el sistema de estimación directa, según los datos ofrecidos recientemente por la Agencia Tributaria.

El sistema de módulos elude el cumplimiento de los requisitos que obligan a los empresarios a guardar facturas y comprobantes de todas su operaciones, así como a llevar una estricta y compleja contabilidad de cada una de las operaciones que realice.

Sin embargo, es un procedimiento que ha despertado las protestas de numerosas pequeñas y medianas empresas (pymes) de todo el país que lo consideran excesivamente gravoso, pues no se tienen en consideración los ingresos reales.•

De nuevo, una red de cupones ilegales

Agentes de la Brigada del Juego, en colaboración con funcionarios de Toledo, Torrelavega, Avila y Ciudad Real han logrado desarticular una organización que vendía boletos, supuestamente dedicados a ayudar a minusválidos, para un sorteo ilegal.

El operativo ha permitido la detención de cuatro personas y la localización de 80 vendedoras de estos cupones que promovían una organización denominada 'Asociación Impulsora del Minusválido', que tenía como finalidad la confección, distribución y venta de un boleto clandestino, y de características similares en cuanto a formato al de la ONCE.

Funcionarios policiales de las ciudades en que se sospechaba estaban realizándose estas presuntas actividades ilegales averiguaron acto seguido que el centro de distribución se encontraba en una calle de Toledo.

Sometida a vigilancia la sede y sus responsables, se comprobó que el envío de los paquetes con los boletos se realizaba a través de una empresa de mensajería urgente.

La intervención de siete paquetes en la empresa de transportes destinados a las delegaciones de las Comunidades Autónomas de Castilla y León, Castilla-La Mancha y Cantabria aceleró el proceso.

En el dorso de los boletos se hace constar que el sistema para obtener el premio coincidirá con el sorteo diario, pero sin especificar el lugar en el que se realiza el mismo ni la fecha, así como tampoco dónde se publican los numeros agraciados.

Además de la ilegalidad de la venta, también pudiera existir un delito de estafa, al ser imposible al agraciado en su caso reclamar el premio de un sorteo que se realiza sin ninguna clase de publicidad y sin que se mencione si se realiza ante notario.

En esta operación han sido intervenidos 71.123 cupones ya dispuestos para la venta inmediata , al igual que documentación contable que acredita movimientos económicos superiores a los 300 millones de pesetas.•

Nuestra dirección es:

Edificio Tersaco. Explanada Muelle Príncipe de España

Puerto de Barcelona

Tel. (93) 263.38.70

Fx. (93) 336.25.18

08039 Barcelona

Catalunya, baja el parque y sube la recaudación media

Ramón Mª. Esteva, el director general del Joc i Espectacles de la Generalitat de Catalunya, ha dado luz verde a las cifras del juego en Catalunya en el ejercicio de 1993.

Una primera estimación de las mismas no revela excesiva sorpresa respecto de lo inicialmente previsto, puesto que todos los guarismos son concluyentes al reflejar una orientación negativa.

El parque de máquinas «A» desciende hasta un 8,26 por ciento, y por ende, la cantidad jugada y los ingresos brutos de las operadoras alcanzan una reducción del 8,25 por ciento.

Lo mismo sucede en el campo de las «B», donde no sólo se aprecia una disminución del parque de hasta el 3,73 por ciento, sino que la cantidad jugada y los ingresos de las operadoras también experimentan un sensible descenso del 1,26 por ciento.

Así las cosas, la sorpresa es que la recaudación media bruta por máquina se ha incrementando 36.000 pesetas, lo que significa un crecimiento estimado del 2,57 por ciento.

Globalmente el parque total de máquinas en Catalunya (incluyendo las máquinas «C») ha disminuido un 5,21 por ciento fijándose la cantidad total en 53.199 modelos. La cantidad jugada disminuye el 1,58 por ciento calculándose la cantidad total jugada en 271.410 millones de pesetas.

«ER» intentará ahondar en estas cifras buscando la valoración del director general de la Generalitat, Ramón Esteva. Será si él lo quiere en el próximo ejemplar.•

	TIPO "B"			TIPO "A"		
	1992	1993	Incremento	1992	1993	Incremento
N.º máquinas instaladas	37.645	36.240	-3,73%	18.207	16.704	-8,26%
Recaudación media bruta	1.400.000	1.436.000	2,57%	400.000	400.000	0%
Cantidad jugada (*)	263.515	260.203	-1,26%	7.283	6.682	-8,25%
Ingresos brutos de empresas (*)	52.703	52.041	-1,26%	7.283	6.682	-8,25%

(*) Cifras en millones de pesetas

Aragón, La Rioja y Madrid, más cerca de la competencia

Tres Comunidades Autónomas de las denominadas de «vía lenta» parecen acelerar el proceso de asunción de la competencia sobre juegos, apuestas y casinos. Se trata de Aragón, La Rioja y la Comunidad de Madrid.

La representación de la Diputación General de Aragón (DGA) ha sido la más madrugadora, pues según ha confirmado «ER» la primera reunión bilateral o comisión mixta se producía en las dependencias del Ministerio de Administraciones Públicas el pasado 10 de marzo.

Más cercana en el tiempo es el encuentro bilateral celebrado entre los miembros de la Consejería de Presidencia del gobierno de La Rioja con Administraciones Públicas y de la Comunidad de Madrid con estos mismos.

Tal como adelantó «ER» meses atrás, Aragón fue la primera autonomía en aceptar la oferta de Interior formulada a comienzos de año, de forma que el proceso de cesión de competencias se halla muy avanzado.

Así las cosas, en los tres casos planteados prác ticamente los últimos trámites antes de la cesión de la competencia se concretan con el pleno de esta 'comisión mixta' y el siguiente paso a Administraciones Públicas quien finalmente traslada el informe a la aprobación del Consejo de Ministros.

La Vocal Asesora de la Comisión Nacional del Juego (CNJ), Elena Martínez Carques, se alegra del acelerón que están apreciando estos tres procesos autonómicos, pero se sorprende que *«desde enero (mes en que se planteó formalmente la oferta) no se haya producido respuesta de estas Comunidades. Por ejemplo, constituye una sorpresa para mí que Baleares, que había mostrado un gran interés por asumir esta competencia, siga sin contestar»*.

El 28 de abril se producía la primera comisión mixta de la Comunidad de Madrid

Esta declaración no alude a todas las Comunidades, *«sino sólo a las que no han respondido a nuestra oferta, o bien a la valoración que la CNJ haya efectuado de sus alegaciones»*.

Opciones fiscales

Uno de los aspectos que más beligerancia motivaba en la negociación de este traspaso hacía referencia a la Brigada de Juego. Martínez Carques insiste que *«a todas las Comunidades Autónomas se les ha ofertado un convenio de colaboración, según el cual allí donde no se haya constituido una policía de carácter autonómico se mantendrá la misma operatividad y funcionalidad de la Brigada»*.

Martínez Carques ha adelantado que la cifra de recaudación media bruta de las máquinas «B» en el ejercicio de 1993 se ha situado entre 1,35 y 1,40 millones de pesetas. Guarismo que vuelve a representar un salto cualitativo hacia delante en tales prospecciones.

La Vocal Asesora de la CNJ reconoce que, al igual que hace escasas semanas le era presentada la propuesta de una máquina 'light', ella ha sido informada de esa idea. Sin embargo, no ha entrado a valorar la oportunidad o conveniencia de la medida. *«Habrá que esperar a que se efectúe una propuesta en firme del sector de tal iniciativa»*. •

ELECTRONICOS MARTE, s.a.
IMPORT - EXPORT
Venta de placas para videojuego
Contamos con las últimas novedades
CONSULTENOS SIN COMPROMISO
Ntra. Sra. de Guadalupe, n.º 16
(Junto plaza de toros Ventas) — MADRID
Tels.: (91) 361 29 43 - 355 86 63
Fax (91) 361 29 73

El bodegón

• Novedad en el mercado es el caldo de *Jesús Díaz e Hijos 1991* que incorpora la variedad 'cabernet sauvignon'. Se trata de un vino que posee aromas de frutos secos acompañados de los matices que proporciona su crianza en barrica de roble americano y francés por espacio de seis meses. Este caldo es aconsejable en el acompañamiento de cualquier ave, carne blanca y queso joven.

• *Gran Reserva Ochoa 1985* está de enhorabuena, pues ha sido uno de los caldos que mayor puntuación ha obtenido en la Guía de Vinos Gourmets correspondiente al año 1994. En esta guía sobresalen nueve vinos con máxima puntuación, ocho de los cuales son riojas consolidados y uno el navarro Ochoa.

• La firma *Miguel Torres* ha aprovechado la cosecha del 88 del tinto 'Gran Coronas' para variar su tradicional botella borgoñona a una cilíndrica bordelesa. La etiqueta y la contraetiqueta son reciclables. El vino presenta el estilo de los tintos elaborados para ser bebidos de inmediato o para conservarse largo tiempo, gracias al 'cabernet sauvignon' que lo compone.

• La *Ribera del Duero* mantiene su línea de presencia en el principal mercado del vino. *Bodegas Santa Eulalia* ha presentado el tinto 'Conde Siruela Reserva 1989', elaborado completamente con la variedad de uva tinta fina. Dispone de un color cereza intenso con un aroma limpio y fino. Su sabor es amplio, carnoso y glicérico. Es recomendado para maridajes con carnes, asados y quesos.

• *Destilerías MG* acaba de lanzar al mercado una de las bebidas más conocidas de su amplia gama de producots. Se trata del vodka 'Príncipe Igor', comercializado en una botella de atractivo diseño. Es un aguardiente conseguido a partir de una cuidadosa destilación del alcohol de cereales seleccionados. Es una bebida espirituosa de gradación media ideal para ser combinada con cualquier tipo de refrescos o para ser degustado únicamente, pero acompañado de varios cubos de hielo muy frío.

Convenio internacional para la hostelería

El gobierno español ha depositado el instrumento de ratificación del Convenio sobre las Condiciones de Trabajo en Hoteles, Restaurantes y establecimientos similares hecho en Ginebra el 25 de junio de 1991, según reza la disposición de la Jefatura del Estado publicada en el Boletín Oficial del Estado (BOE) del pasado 3 de marzo que ha sancionado el rey Juan Carlos I.

Se trata de un convenio que sienta unas bases y recomendaciones apoyadas en normas de aplicación general sobre las condiciones de trabajo que deben regir en estos locales recordando que la negociación colectiva es el mecanismo ideal en esa aspiración, en las perspectivas de carrera y en la seguridad en el empleo de los trabajadores.

Los Estados miembros que depositan el instrumento de ratificación (hasta el momento sólo lo han hecho México y España) se comprometen a adoptar y aplicar conforme a Derecho una política destinada a la mejora de las condiciones de los trabajadores de este sector, de forma que se potencie una política por la que ningún trabajador no sea excluido del ámbito de aplicación de ninguna norma mínima, incluidas las relativas a la Seguridad Social.

Este convenio define las 'horas de trabajo' como el tiempo durante el cual el trabajador se encuentra a disposición del empleador. Los trabajadores disfrutarán de una jornada normal de trabajo razonable y se definirán unas medidas razonables sobre horas extraordinarias, de acuerdo con la legislación y la práctica nacionales.

A los trabajadores se les garantizará un período mínimo razonable de descanso diario y semanal de acuerdo con la legislación y la práctica nacionales. Asimismo deberá informarse de antemano a los mismos de sus horarios de trabajo con el fin de poderse organizar su vida familiar y personal.

Estas disposiciones regirán en España desde el 7 de julio próximo

El trabajo realizado en días festivos exigirá una compensación adecuada materializada en tiempo libre o remuneración.

Los trabajadores deberán tener derecho a unas vacaciones anuales pagadas, cuya duración se determinará mediante negociación colectiva o con la legislación. Tendrán derecho a vacaciones proporcionales, según el tiempo de servicio o bien el pago de salarios sustitutivos.

En el marco de la recomendación 179 se concreta que *«siempre que sea posible deberán eliminarse progresivamente los horarios discontinuos preferentemente mediante una negociación colectiva»*. El número y duración de las pausas para las comidas deberán determinarse en función de los usos y costumbres de cada país o región y considerando si los trabajadores almuerzan en el propio establecimiento o fuera de él.

Los trabajadores tienen derecho a un descanso semanal que no sea inferior a las 36 horas ininterrumpidas (siempre y cuando sea posible). Igualmente se establece un período de descanso diario de 10 horas consecutivas como promedio.

Esta recomendación también afecta a la formación. A este respecto establece que los estados que ratifiquen esta convención deberán elaborar políticas y programas de educación y formación profesional y de capacitación gerencial en las diferentes ocupaciones que se ejercen en hoteles, restaurantes y establecimientos similares.

Asimismo se estima que cuando proceda se tenderá a ayudar a las organizaciones de empleadores y de trabajadores y a otras instituciones a establecer tales políticas y programas.

El programa de formación tiene por finalidad última la mejora de las calificaciones y la calidad de trabajo, así como las perspectivas de carrera de los participantes.

El contenido de esta convención regirá en nuestro país a partir del 7 de julio próximo.

La celebración de este encuentro en Gonebra surgió a partir de la Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo que celebraba su reunión número 78.•

'Yolka', el helado y yogur que alía Frigo con Danone

El mes de abril desvelaba la ejecución de una nueva alianza entre multinacionales de la alimentación. En esta ocasión ha sido entre el grupo francés BSN y el anglo-holandés Unilever con productos que combinan helado y yogur. Es decir, la alianza compete a Danone y a Frigo.

El concepto de la alianza se define como el *«desarrollo de negocios internacionales de gran volumen y rápido crecimiento»* y su configuración social responde al nombre de Société Yoghourts et Glaces (SYG), una 'joint venture' que inicia su actividad con un capital social de un millón de francos franceses repartidos al 50 por ciento entre ambas compañías.

En cinco años prevé ocupar el 15 % del mercado del helado

El nuevo producto que combina a partes iguales helado y yogur se comercializa bajo la marca 'Yolka'. España es precisamente el país escogido para iniciar el lanzamiento y servir como experiencia piloto, junto con Francia, cuya forma de vida y estructura de mercado posibilita que el 75 por ciento de la producción se vende en las cadenas de alimentación y en tarrinas preparadas.

Toda la producción de 'Yolka' se realizará desde una fábrica instalada en Francia correspondiendo a Unilever la gestión, comercialización y distribución de la marca. Danone aportará la colaboración, tecnología y el yogur.

'Yolka' se venderá en este primer año en España más de 9 millones de litros copando el 5 por ciento del mercado del helado actual, según las previsiones iniciales.•

Te-le-ti-po

• El *Gremio de Hostelería de Mataró y Comarca* ha asegurado que los locales nocturnos de esta región de la provincia de Barcelona cumplen la normativa de señalización respecto de la prohibición de suministrar alcohol a los menores de edad y controlan las bebidas que sirven a sus clientes. Esta ha sido la reacción del gremio a los datos incluidos en la memoria de actividades del Plan Municipal de Drogodependencias de Mataró en la que se afirmaba que el 61 por ciento de los establecimientos lúdico-nocturnos sirve alcohol a menores de 16 años de edad.

• La compañía *Osborne y Cía* ha iniciado una campaña de promoción de sus productos en la provincia de Castellón, a través de inserciones en diferentes medios de comunicación de esta provincia. La propuesta incide sobre el local de hostelería, ya que éste puede obtener premio sólo por servir un carajillo del brandy *Veterano*. La idea consiste en recibir la visita de incógnito de algún representante de Veterano, que puede solicitar un 'carajillo'. Si la persona que lo sirve, lo hace con brandy Veterano, obtendrá inmediatamente un premio en metálico. Además, el premio podrá aumentarse multiplicńdolo por el número de referencias de ODISA expuestas en el local.

• *J&B* continúa impulsando iniciativas de carácter lúdico y cultural. Recientemente ha concedido el premio 'Joven y Brillante J&B 93 de Humor Gráfico' dotado con un millón de pesetas y una escultura en plata del artista granadino Miguel Moreno, estudiante tinerfeño de arte publicitario, *«por su capacidad para el dibujo y la caricatura; la actualidad de los personajes de su viñeta, y el humor y la creatividad del texto»*. El jurado ha estado compuesto por los humoristas Antonio Mingote, Jaume Perch , Francisco Martín Morales, Julio Sanchís, Luis Figuerola y Javier González Ferrari. Más de 2.000 obras de 564 artistas han optado a esta primera convocatoria. El plan de patrocinio de esta prestigiosa marca de whisky pretende convocar programas semejantes en novela corta, periodismo económico y ecología.

Alrededor del mundo

• En Nueva Zelanda el plagio de copias de placas de videojuego también parece entrar en la normalidad. Hasta 20 placas de 'Operation Street Killer' han sido decomisadas por la policía neozelandesa recientemente. Lo más curioso es que los plagiadores habían rebautizado con ese nombre placas que en verdad eran 'Mortal Kombat' y 'Street Fighter'.

• Hasta ocho centros equipados con toda la tecnología de la prestigiosa firma de boleras *Brunswick* están a punto de inaugurarse en Brasil. La inversión de la compañía estadounidense superará los 19 millones de dólares. Esta firma fue la adjudicataria en Barcelona'92. Agunos de estos fastuosos establecimientos se ubicarán en Rio de Janeiro, Sao Paulo, Ribeirao Preto, Belo Horizonte y Brasilia.

• El 'Daytona USA' ya tiene relevo en los próximos meses. *Sega* trabajaba a fuerte ritmo con el fin de introducir en el mercado internacional un simulador 'dedicado' de 'Star Wars'. La tecnología sofisticada prevalecerá en este modelo a buen seguro. No en vano, 'Daytona USA' ha sido sometido a ciertas restricciones en su presentación en algunos países del Este de Europa. Fuentes de Sega aseguran que 'Daytona USA' recaudó en un solo día en Japón 600 dólares, unas 100.000 pesetas aproximadamente.

• Hablando de juegos lo que le puede ocurrir al célebre 'Monopoly', si finalmente cuaja la idea que Maygay pretende impulsar en Holanda, a través de su distribuidor Twentse Automaten Centrale. Algo más de tres centenares de modelos con la adscripción de este juego han sido enviados a Holanda por la compañía británica.

• Meses atrás desde esta misma sección se aludía a la proyección del automático en Egipto. Las noticias que llegan ahora revelan que sólo en El Cairo se aprecian más de 30 salones recreativos, algunos de ellos con más de 100 metros cuadrados. Videojuegos y simuladores importados de Europa predominan, pues «pin-balls» y «B» están prohibidos.

USA, Japón y Gran Bretaña combatirán el plagio en las «B»

BACTA, la asociación que aglutina al colectivo empresarial británico del automático, ha confirmado la participación de Scotland Yard en las investigaciones que se están realizando con el fin de descubrir la causa de las manipulaciones observadas en las últimas fechas entre numerosas máquinas recreativas con premio del Reino Unido.

Al parecer, las primeras copias de las memorias de las máquinas recreativas con premio (AWP en Gran Bretaña) comienzan a aflorar, una vez que se alcanzara un principio de acuerdo entre todos los fabricantes en materia de placas de videojuego.

La intervención del prestigioso cuerpo policial británico fue anunciado en el curso de la reunión mundial de representantes del automático celebrada en Londres. En ella participaron la japonesa JAMMA, AAMA y AMOA por Estados Unidos y la británica BACTA.

Tradicionalmente el videojuego ha sido el principal motivo para los plagiadores. Sin embargo, los asistentes han coincidido en que las copias entre las AWP se está extendiendo con especial incidencia entre los fabricantes británicos.

El acuerdo que en su día fuera alcanzado para combatir la proliferación de placas de videojuego está siendo un éxito. La 'piratería' ha disminuido considerablemente y ejemplos flagrantes han sido perceptibles en Italia o Estadosa Unidos en los últimos meses, tal como ha informado «ER» en ediciones anteriores.

Gran confianza han depositado en esta nueva apuesta las asociaciones AAMA y JAMMA, luego de que la experiencia obtenida en el ámbito del videojuego fuera ciertamente satisfactoria.•

AAMA, JAMMA, AMOA y BACTA asistieron a la reunión de Londres

Censura a los videojuegos 'violentos' en Singapur

El gobierno de la ciudad-estado de Singapur también parece decidido a actuar contra la violencia que trasciende de algunos videojuegos. De ahí que haya introducido una disposición, mediante el cual se pretende discriminar la aparición de todo asomo de violencia en aquellas máquinas instaladas en salones recreativos de ese país.

La creación del Consejo Censor (Film Censor Board) obligará a que los videojuegos sean valorados por este organismo antes de su legalización y comercialización en Singapur. •

Restricciones al «*boom*» en el Líbano

Las máquinas de 'video póker' son ilegales en el Líbano desde comienzos de año. El final de la guerra abrió el camino a la llegada de nuevas modalidades de juegos en este país azorado por dramáticos enfrentamientos bélicos, al entender que el mismo se integra como factor decisivo en la recuperación de un país que aspira a recuperar el título de *«suiza asiática»*.

La decisión gubernamental ha obedecido a la percepción de un clima de corrupción de la moral pública y de graves errores apreciados en la intervención de las empresas operadoras.

Las recaudaciones estaban siendo elevadas, pero las opciones a premios sensiblemente parcas. Un grupo de empresarios pretendían aunar sus esfuerzos con el fin de crear una asociación empresarial que evite decisiones drásticas como la adoptada por el Ejecutivo libanés.

Sólo las 'bingo' están operando actualmente

Lo cierto es que las abundantes máquinas de videopóker instaladas en este país buscan su reimplantación en otras latitudes. El Este europeo se percibe como el destino más probable.

Entre tanto, los operadores libaneses mantienen sus máquinas de 'bingo', la alternativa más válida para el devenir del automático libanés, al parecer.•

El rincón de la UE

• Estados Unidos se ha comprometido a proteger las denominaciones de varios alcoholes europeos típicos: 'Scotch whisky', 'Irish whiskey' o 'whisky', 'cognac', 'armagnac', 'calvados' y 'brandy de Jerez'. Paralelamente la Unión Europea (UE) protegerá las denominaciones americanas de 'Bourbon', 'Bourbon whisky' o 'whiskey' y 'Tennesse whisky' o 'whiskey'. El Consejo de la Unión Europea aprobó un acuerdo euro-americano en este sentido el pasado 22 de febrero.

• La Unión Europea dispondrá en breve de más instrumentos jurídicos para luchar contra la falsificación y los productos piratas. Los ministros de los Doce llegaron a un acuerdo el 10 de marzo sobre un reglamento por el que se hará extensiva la protección, hasta hoy únicamente reservada a las marcas comerciales, a los derechos de autor, dibujos y modelos.

EL SECTOR EN FERIAS

• 10-12 mayo: IALTEX, International Amusement Leisure and Theme Park Exhibition, en Chertsey, Surrey (Gran Bretaña).
• 24-27 mayo: Leisure Industry'94 en Novosibirsk (Rusia).
• 26-29 mayo: HOSTELSUR'94, en Jerez, Cádiz.
• 8- 9 junio: Exposición Asiática del Automático (Asian Amusement Expo, AAE), en Hong Kong.
• 8- 9 junio: Coin-Op Trade Show, en Hong Kong.
• 8-13 junio: EXPODIVERSIONES, en Guadalajara (México).
• 14-16 junio: TILE'94 en Maastricht (Holanda).
• 23-26 junio: Summer Ces'94, en Chicago, Illinois (Estados Unidos).
• 20-21 julio: Exposición Latinoamericana de Aparatos Musicales y Juegos.
• 4- 6 agosto: Salex'94, en Sao Paulo (Brasil).
• 20-22 septiembre: Asia Pacific Theme Parks & Attractions Conference & Exhibition.
• 21-23 septiembre: JAMMA, en Tokio (Japón).
• 22-24 septiembre: AMOA, en San Antonio. Texas. (Estados Unidos).
• 26-28 septiembre: Congreso Mundial del Juego, en Las Vegas (Estados Unidos).
• 27-29 septiembre: Semana de la Industria del Ocio, en Birminghan (Gran Bretaña).
• 2- 4 octubre: Fun Expo'94, en las Vegas, Nevada (Estados Unidos).
• 13-16 octubre: ENADA'94, en Roma (Italia).
• 13-17 octubre: TAM Exhibition'94, en Taichung (Taiwan).
• 14-18 octubre: Taiwan Amusement Machine (TAM).
• 27-28 octubre: Al Preview, en Londres (Gran Bretaña).
• 2- 5 noviembre: IAPPA, en Miami, Florida (Estados Unidos).

El TC admite un recurso de la Generalitat contra el ONLAE

El Tribunal Constitucional ha admitido a trámite el conflicto positivo de competencia número 151/94 planteado por el Consell Executiu de la Generalitat de Catalunya sobre la resolución del ONLAE, organismo dependiente del Ministerio de Economía y Hacienda de 27 de septiembre de 1993.

Por providencia del 8 de febrero pasado el Alto Tribunal lo admite atendiendo al recurso presentado hacia el nuevo capítulo que regula la Lotería Primitiva, mediante el que se establece un concurso extraordinario denominado «El Gordo de la Primitiva».

Aquella resolución del ONLAE modificaba a su vez las resoluciones del 1 de agosto de 1991 y la del 30 de marzo de 1993 por la que se ampliaba el Título VII, Capítulo IV del concurso extraordinario de la Lotería Primitiva.

El contenido de la disposición objeto de recurso abarca desde el epígrafe 72 al 83, margen en el cual se marca que la periodicidad del sorteo es mensual realizándose el último domingo de mes. Igualmente determina las explicaciones y reglas de juego.

Precisamente los vendedores de lotería se encuentran en 'pie de guerra' contra el ONLAE, a raíz de la decisión de fusionar la red de despachos de loterías con la de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas.

A juicio de los 'loteros', resulta anticomercial y perjudicial para todos que a los despachos de quinielas se les permita despachar lotería y a la inversa porque habrá autocompetencia sin beneficio.•

El preaviso al trabajador y la compensación

Los pagos realizados por una empresa por el hecho de no cumplir con la obligación de preavisar a un trabajador por su despido no son compensables con los salarios de tramitación que deben abonarse si este despido es considerado improcedente, según reza una reciente sentencia de la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de Murcia conocida recientemente.

Según el citado fallo, las cantidades abonadas por estos dos conceptos no pueden considerarse compensados por la empresa que realiza la aportación.

Es decir, la sentencia diferencia claramente que una cosa son los salarios de trámite que son de obligado cumplimiento y otra muy distinta el salario propio del preaviso que debe ser abonado cuando el mismo no es conferido verdaderamente.•

Más ayudas a las pymes andaluzas

La Consejería de Economía de la Junta de Andalucía ha anunciado la decisión de ampliar las ayudas a las pequeñas y medianas empresas entre 4.000 y 5.000 millones de pesetas.

*El destino de estas ayu*das es subsidiar intereses a préstamos y avales. Este último objetivo puede redundar de manera satisfactoria empresas operadoras y establecimientos de hostelería en esta comunidad.•

Menores bonificaciones a la contribución urbana

El pleno del Tribunal Constitucional ha avalado la constitucionalidad del precepto de la ley foral navarra de Presupuestos Generales para 1985, según el cual eran reducidas las bonificaciones temporales a la contribución territorial urbana de las viviendas de protección oficial del 90 al 50 por ciento y de 20 a 5 años.

Varios propietarios plantearon recurso jurídico a esta disposición alegando que la Constitución prohíbe crear o modificar tributos por ley de Presupuestos.

El fallo del Alto Tribunal analiza las normas aplicables asentando que *«en el ordenamiento jurídico vigente ninguna disposición integrada en el bloque de la constitucionalidad impide que el Parlamento de la Comunidad Foral de Navarra, mediante la ley de Presupuestos Generales de la comunidad, pueda modificar los tributos»*.

El veredicto no ha recibido la plena unanimidad, puesto que cuatro magistrados han planteado discrepancias. A su juicio, la modificación realizada debió ser declarada inconstitucional, puesto que supone *«no una simple adaptación del tributo, sino una alteración de los elementos esenciales del mismo, lo cual determina un sustancial aumento de la recaudación»*. •

Base de datos del Instituto de Consumo

El Instituto Nacional del Consumo ha creado una base de datos que recoge toda la legislación y jurisprudencia en materia de consumo, incluyendo bibliografía y producciones audiovisuales, información de juntas arbitrales y el directorio de organizaciones de Consumo.

Los destinatarios principales de este servicio se vinculan con las tareas de protección al consumidor, las administraciones públicas en sus diferentes vertientes, las juntas arbitrales y las asociaciones de consumidores.

Este servicio actuará como soporte y complemento de la propia información y, además, facilita la comunicación, a través de redes de información.

El acceso es gratuito y puede realizarse por tres vías telemáticas: on-line, videotex, disquetes, correo o telefax.

Convenios

Precisamente el Instituto Nacional de Consumo ha alcanzado sendos convenios con la Junta de Castilla y León y Castilla La Mancha en materia de *consumo. Cristalizar am*bos acuerdos significa reiterar las bases de cooperación entre esta institución y las dos Comunidades Autónomas.

Entre otros aspectos, se regula la colaboración y asistencia a corporaciones locales en materia de consumo y asistencia técnica en análisis de productos de consumo y evaluación de laboratorio. También se establece cooperación en actividades de inspección de consumo e intercambio de estadísticas.•

DATAMAT, S. A.

IMPORT - EXPORT

ULTIMAS NOVEDADES EN PLACAS DE VIDEO-JUEGOS

DISPONEMOS DE MAS DE 50 JUEGOS DIFERENTES

CONSULTENOS SIN COMPROMISO

REPARAMOS TODO TIPO DE PLACAS

Licenciado Poza, 73 - 48013 BILBAO ☎ (94) 442 53 14
Télex 34224 DAMT-E - Fax (94) 442 53 18

Apuntes sobre el régimen de afiliación a la SS

El cambio en los criterios de afiliación de socios y directivos de sociedades que prestan sus servicios en la misma ha obligado a modificar el régimen general al de autónomos en la mayoría de los casos.

El régimen de afiliación administrativa y socios de empresas varió a finales del pasado año, mediante una circular de la Tesorería General de la Seguridad Social del 29 de diciembre de 1992 y por una resolución de la Dirección General de Ordenación Jurídica de la Seguridad Social del 17 de diciembre de 1993.

Producto de ambas medidas, el cambio ha propiciado la necesidad de cambiar el régimen de afiliación del general al de autónomos para muchas personas.

Sin embargo, la disposición no será obligatoria en tanto no se apruebe una ley específica sobre la materia que modifique la vigente Ley General de la Seguridad Social porque las circulares y las resoluciones no alteran el contenido de esta Norma.•

FER'94, el foro del recreativo más internacional

La cifra de visitantes supera los 11.000 profesionales y 36 firmas extranjeras participan

Poco después de quedar formalmente inaugurada la presente edición de la Feria Española del Recreativo (FER) la Vocal Asesora de la Comisión Nacional del Juego (CNJ), Elena Martínez Carques, preguntaba al resto de componentes de la comitiva por qué se celebran hasta tres ferias monográficas del automático en España considerando que el sector reiteradamente evidencia la difícil coyuntura por la que está atravesando.

Esta misma pregunta se la siguen formulando muchos otros representantes del colectivo empresarial del automático. Y la cuestión permanece invariablemente sin ser respondida.

Por lo demás, la interlocutora sectorial del automático en la Administración reconoce su satisfacción por las novedades exhibidas, así como por las máquinas infantiles expuestas. «*Verdaderamente no ví disparidades, por ejemplo, en torno a la 'excesiva violencia' que pueden desprender determinadas placas de videojuego*».

No fue esta la edición que promovió el mayor alud de presencia institucional. Ni siquiera hubo la oportunidad de que Miguel Angel Montañés, el secretario general técnico del Ministerio del Interior acudiera a la jornada inaugural. Los problemas en el seno del Ministerio —ante los escándalos de corrupción que tan gravemente le han afectado—, el «*nerviosismo*» parece haber recalado hasta en la CNJ, según se desprende de un rápido sondeo realizado por «ER» durante las últimas semanas.

«¿Por qué hay tantas ferias durante el año?, la pregunta más repetida

A Martínez Carques acompañaron dos consejeros técnicos de la CNJ y el jefe de la Brigada del Juego.

Solamente el director de Juego del País Vasco, Alberto Sanz, logró 'escaparse' de una reunión prevista con el consejero de Interior, Juan María Atutxa, y acercarse a saludar a las empresas vascas que acudían con «stand» propio.

FER'94 ha incrementado el número de visitantes nacionales un 6 por ciento y el de extranjeros el 7

La escasa representatividad institucional presente este año contrasta de manera harto elocuente con la observada en anteriores ediciones.

Sin embargo, probablemente haya sido esta la convocatoria donde más sensible presencia internacional se ha dejado notar en este acontecimiento.

Bajo la atenta mirada exterior

La prensa sectorial especializada se ha multiplicado de forma increible. Publicaciones procedentes de Japón, Irlanda, Reino Unido, Francia y Estado Unidos, aparte de las nacionales no han querido perderse la ocasión de narrar a sus lectores las principales novedades expuestas en los 5.860 metros cuadrados de superficie neta.

Mucho más cuando la participación de firmas extranjeras ha alcanzado la cifra de 36 y algunos de los modelos exhibidos apenas habían tenido ocasión de divulgarse en anteriores certámenes.

Con anterioridad a la celebración de esta feria sorprendió en medios internacionales del sector esa pugna por celebrar más de una feria representativa del automático en España. Naturalmente esta

A diferencia de otros años, sólo dos miembros de la CSJ asistieron

cuestión fue de nuevo planteada sin que tampoco los medios nacionales podamos aportar ninguna alternativa.

La cara de sorpresa de nuestros interlocutores se mantenía.

El éxito internacional obtenido en los últimos meses por compañías españolas que han creado y comercializado su propia placa de videojuego (GAELCO o PICMATIC son ejemplos válidos) seducía mucho más a la prensa extranjera que ciertas novedades de las multinacionales japonesas.

Y a fe que la firma barcelonesa les ha deparado una buena sorpresa con 'The Strikes Back'.

Varias asociaciones participaron de manera institucional. En primer término la asociación de operadores madrileña, OPEMARE

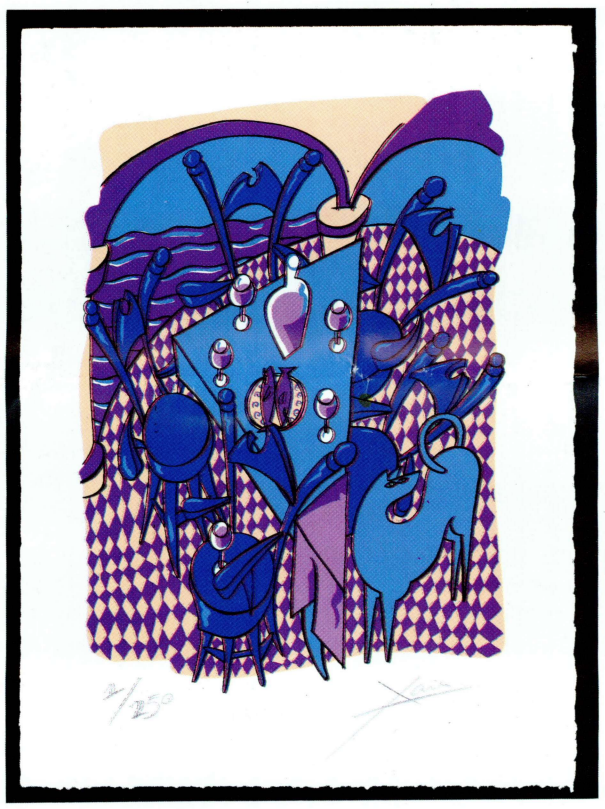
Todos los números

— Stands	153
— Expositores	112
— Co-Expositores	40
— Firmas representadas	200
— Expositores extranjeros (EE.UU., Francia, Portugal, Italia, Inglaterra, Japón, Alemania, Holanda)	12
— Firmas extranjeras	36
— Exposición neta	5.860 m^2
— Participación institucional	350 m^2
— Exposición bruta	20.000 m^2
— Asociaciones profesionales nacionales	3
— Asociaciones profesionales regionales	4
— Visitantes profesionales	11.271
Primer día	2.839
Segundo día	4.632
Tercer día	3.800
— Incremento en referencia a la última edición	6 %
— Visitantes extranjeros	7 %
— Pases de expositor	980
— Pases de trabajo-servicios	550
— Pases de honor, prensa, organización	150
— Máquinas y otros elementos expuestos	1.600

G R A T I S

AL SUSCRIBIRSE O RENOVAR SU SUSCRIPCION POR UN AÑO A "ER"/HOSTELERIA LE REGALAMOS UNA MAGNIFICA OBRA DE ARTE EXCLUSIVA

* Se trata de una verdadera OBRA DE ARTE realizada por un artista conocido y cotizado.
* Es una OBRA EXCLUSIVA, realizada para ER/HOSTELERIA.
* Tiene un valor de mercado superior a 6.000 pesetas y un valor estético elevado de acuerdo con el gusto de cada uno. Tiene el valor simbólico del momento de la vida empresarial que vivimos.
* Se trata de una obra limitada a 250 ejemplares numerados y firmados por el autor.
* Ud. obtiene suscribiéndose una buena información y una obra de ARTE que le compensa ampliamente del precio que paga.



Xavier Clares

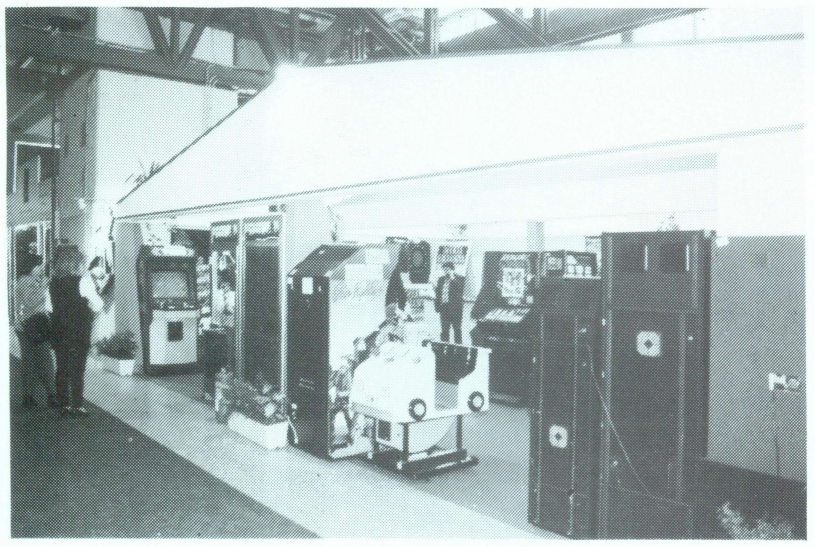
Serigrafía 6 colores
Realizada en T. G. BINOMI
Sobre papel Fabriano de 250 gr.
250 ejemplares + 50 P.A.
Numerados y firmados por el autor
Dimensiones del papel 210 x 298 mm. - Dimensiones de la mancha 170 x 230 mm.

SUSCRIBASE Y OBTENDRA TOTALMENTE GRATIS LA SERIGRAFIA

Don .....
Calle ..... n.º ..... Piso .....
Cod. Postal ..... Ciudad ..... Provincia .....
Teléfono (.....) ..... N.I.F. .....

- ❑ Pago en efectivo ..... 7.500 PTS. (IVA INCLUIDO)
- ❑ Cheque bancario ..... 7.500 PTS. (IVA INCLUIDO)
- ❑ Contra reembolso ..... 7.500 PTS. (IVA INCLUIDO)

"ER"/HOSTELERIA: Plaza Duque de Medinaceli, 5, 1.º - Teléfono (93) 318 02 36
Fax (93) 302 29 54 - 08002 Barcelona



En OLAKOA también se distinguían aparatos infantiles

Por vez primera el Laboratori General d'Assaigs i Investigacions de la Generalitat de Catalunya estaba presente en FER

La mayor oferta lúdica

Proliferan fechas previas a la entrada del verano certámenes profesionales que destinan su oferta expositora a la programación del tiempo libre, el ocio y, en consecuencia, toda clase de actividad lúdica que fomente el bienestar social. En ese estadio a menudo no se contabiliza a FER'94, curiosamente cuando se trata del certamen profesional más antiguo de España en la presentación de las últimas novedades del sector del recreativo.

Y la presente edición de la Feria Española del Recreativo no ha sido una excepción. Sin lugar a dudas volvió a ser el centro de exposición de la mayor oferta lúdica del mercado en nuestro país. Tal como reflejan las imágenes que ilustran esta página todas las edades hallan representación en el recinto de este certamen. Desde los más pequeños que, como es habitual, tenían su propio 'Salón' en el vestíbulo del Palacio de Cristal de la Casa de Campo con máquinas infantiles y videojuegos exclusivamente (naturalmente está prohibido el acceso a los menores de edad en el recinto de exposición) hasta los grandes que tienen ganas de desarrollar su vertiente más lúdica con los billares o los propios simuladores que reproducen el nuevo 'boom' tecnológico, la realidad virtual.

FER volvió a estar a la altura y la prensa procedente del extranjero ha dejado perfecta constancia.

IPS, la operatividad en programas informáticos pñara los operadores

Lo mismo que UNIDESA, cuya exposición de modelos constituía una de los puntos de referencia obligados para todos los profesionales, que presentaba de forma bien original sus modelos 'Dakota' y contrastaba que los triunfos de 'Mini Money' y 'Money' no tenían parangón desde la época de la 'Mini Guay'. Obviamente 'Demolition Man' supone un salto cualitativo ciertamente significativo en el campo de los «pin-balls».

No sólo los medios de comunicación no españoles se interesaban por saber el porqué de tres ferias en un mismo año cuando el sector manifiesta de manera diáfana que la actual coyuntura está siendo particularmente negativa.

También se mostraron sorprendidos de la ausencia de una de las empresas más significativas de nuestro país en el exterior. Naturalmente estamos hablando de R.F. Poca explicación pudimos dar desde nuestra modesta posición, salvo el hecho de apelar a la desunión que en los últimos meses se está manifestando de forma mucho más acusada que nunca.

Asociaciones

El tejido empresarial del automático, vertebrado a través de las asociaciones profesionales, también estuvo representado, aunque a diferencia de ediciones anteriores de forma muy parca.

Unicamente FACOMARE, organizador del certamen, FEMARA y ASEDICO mantuvieron la representatividad estatal en sus «stands» respectivos.

MOD. TOP ELECTRICA
MOD. TOP MANUAL
ULTIMA NOVEDAD

Seleccionan y separan las monedas en el plato, contando la moneda que se elige como modelo por la salida frontal y rechazando el resto de monedas por la salida lateral.

Mod. M-1
Contadora manual
caja en fibra
o metálica

Mod. M-2
Contadora manual
con dispositivo de
paradas
programable

Mod. M-3
Contadora eléctrica
y manual
con dispositivo
de paradas
programable

Mod. TOP 1
Contadora manual
con dispositivo
de clasificación
de monedas
y programación de
paradas

Mod. TOP 2
Contadora eléctrica
y manual
con dispositivo
de clasificación
de monedas
y programación
de paradas

ITAL GAME, s.a.
C/Garrotxa, 12 (jto. Plza. Maragall)
Tel. (93) 347 45 89 - Fax (93) 347 45 89
08026-Barcelona

J.J. Juegos, firme apuesta por y para el automático

Joan Juni presenta la primera máquina doble totalmente metálica

Una imagen de la brillante máquina doble completamente metálica en la versión de color salmón

Aspecto del «stand» de J.J. Juegos

Joan Juni reconoce que la actividad en el seno del recreativo está seriamente condicionada por la crisis económica generalizada.

Este factor es muy importante con vistas a la gestión empresarial, que en el caso concreto de Joan Juni se manifiestan de forma sustancial, aunque hasta la fecha el radio de actuación se limitara exclusivamente a Catalunya y Andalucía.

No obstante, mediante J.J. Juegos, Juni sigue apostando en firme por la industria del recreativo. Fiel a ese compromiso, el objetivo de esta compañía catalana ha quedado de manifiesto en el mercado, a través de dos ofertas muy concretas exhibidas en la reciente edición de la FER: una expendedora de obsequios y regalos de grandes dimensiones, y la máquina de videojuego que incorpora una estructura metálica.

Si en FER'92 fue presentada la primera máquina doble a madera, coincidiendo con la presente edición, J.J. Juegos propicia que por vez primera sea fabricada una máquina de videojuego doble totalmente metálica que la compañía catalana suministra en tres colores distintos: salmón, rojo y azul.

La finalidad de escoger estos tres colores es debido a la orientación del videojuego hacia los salones recreativos. Joan Juni opina que, de esta manera, se facilita la tarea de modernización a que en los últimos meses han subordinado buena parte de sus tareas los titulares de salones recreativos. «*Jugamos con la ornamentación*», destaca Juni.

Asimismo se ha dispuesto un cabezal sobre la máquina que emite sonido en stereo. Este cabezal mimetiza con el mueble, garantizando una perfecta integración del sonido en el conjunto de la máquina, porque éste revierte directamente al oído.

La monumental expendedora, cuya versatilidad constituye una de sus grandes ventajas

Juegos JJ
J.J. Juegos s.l.
C/. Terra Alta, 3 - Pol. Ind. Can Carné - 08211 CASTELLAR DEL VALLES (Barcelona) - Spain
Tel./Fax: (93) 714 25 77 / 714 25 17

Un aspecto del «stand» de J.J. Juegos con los atractivcs videojuegos destinados específicamente a salones recreativos

El jueves 28 de abril fue el día con mayor concurrencia de visitantes

Otras asociaciones de representatividad autonómica o provincial acudían igualmente: OPEMARE, ANDEMAR Catalunya o Europer.

Sin embargo, la ebullición de otrora en estos puntos de referencia variaba sensiblemente. La procesión iba por dentro.

FACOMARE aprovechó la oportunidad que se brindaba de reunir a prácticamente todo el grueso empresarial en Madris para celebrar unas elecciones reiteradamente aplazadas por mor de no se sabe muy bien qué circunstancias.

Juan Lao tuvo la ocasión de vivir su primera FER desde la presidencia de FACOMARE, precisamente en una de las ediciones donde el nombre de UNIDESA-CIRSA más se ha dejado notar.

También FEMARA aprovechaba las fechas de celebración en Madrid de este evento para reunir a su Comisión Permanente. Allí fueron analizados algunos aspectos de actualidad variada que preocupan al sector, pero sin llegar a la toma de ninguna decisión.

Todas las ediciones celebradas hasta la fecha se han distinguido por aportar algo más a la oferta del recreativo.

TALLERES EMIT es un clásico en todos los certámenes del recreativo. Misión: servir contadores

Aparte de las «B», todavía se recuerdan aquellos años en que adquirían protagonismo las mesas de billar, otros en los que el 'boom' correspondía a los dardos electrónicos...

La consolidación del «pinball» y la firme apuesta por una variada y extensa oferta de máquinas «B» podría definir la realidad de esta edición. Porque verdaderamente la 'realidad virtual', aun siendo una referencia novedosa en los últimos meses por su carácter innovador y tecnología revolucionaria, continúa siendo un elemento del recreativo por desarrollar.

En efecto, los «pin-balls» brillaron con luz propia. VIFICO mantiene la dinámica oferta de la estadounidense GOTTLIEB con 'Rescue 911'. Y UNIDESA-CIRSA no se andó a la zaga con 'Demolition Man', el producto más reciente de la 'americana' WILLIAMS.

El «pin-ball» 'Demolition Man', la nueva generación de unos modelos que siguen en auge

SEGA-SONIC no privaba de ventana de exposición a su selecta y amplia gama de máquinas «B»

EGASA, veterana colaboración con el automático

La firma gallega consolida en FER'94 la imagen de su grupo empresarial a nivel nacional

La variedad de la oferta constituye elemento destacado de esta compañía de distribución

Aspecto general del «stand» de EGASA

Una comercial que se precie debe garantizar no sólo la posibilidad de vender las mejores máquinas del mercado, sino además, garantizar la prestación de un óptimo y cuidado servicio postventa. La compañía Electrónicos de Galicia (EGASA) lleva años asegurando ambas premisas y consolidando un bien ganado prestigio en diferentes áreas del país.

La superficie expositora del «stand» exhibido por EGASA en Madrid revela el extenso surtido de máquinas y aparatos relacionados con la industria del recreativo.

El 'todo del automático' está presente en su oferta: máquinas «A», «B», aparatos infantiles, deportivas (boleras, billares, futbolines, dianas lectrónicas), contadoras de monedas, amplia gama de repuestos... Un largo etcétera que garantiza al operador un perfecto servicio postventa.

El área de operatividad de EGASA se desarrolla en Galicia desde el centro en La Coruña, bajo la denominación de SERDISGA 2000; Madrid en cuya Comunidad Autónoma actúa con el nombre de EGASA DISTRIBUCIÓN, y; en Catalunya con el nombre de PLAYMEX.

En todas estas comunidades evidenciando día a día el compromiso de seguir colaborando en el desarrollo del automático.

Las máquinas «B» continúan siendo el pilar del recreativo

GALICIA: SERDISGA 2000
Avda. Finisterre, s/n. — 15008 La Coruña
Tel.: (981) 27 78 60 — Fax: (981) 27 79 28

CATALUÑA: PLAYMEX
Avda. Roma, 39-41 — 08029 Barcelona
Tel.: (93) 419 19 44 — Fax: (93) 419 37 94

MADRID: EGASA DISTRIBUCION
Hortaleza, 90 — 28004 Madrid
Tel.: (91) 310 25 92 — Fax: (91) 310 27 83

Tres alternativas «B» presentadas por SONIC

'The Cash Machine', 'Super Dice' y 'Xtra Line', la vanguardista oferta de este segmento

'X-Tre'

'Super Dice'

'Cash Machine

Tres modelos:

«The Cash Machine»: primero de los tres modelos en comercializarse y, por tanto, ya conocido su buen rendimiento.

«Super Dice»: nuevo modelo con varios meses de prueba y con recaudaciones tan espectaculares como su juego auxiliar, independiente y de exclusiva elección por parte del jugador.

«Xtra Line»: un modelo midi, de gran sencillez, con la tentadora posibilidad de ampliar hasta cuatro las líneas ganadoras a través del símbolo XTRA LINE.

Todos los modelos llevan el nuevo sistema de rodillos-cintas, así como los atractivos diseños y la calidad de fabricación habitual de SEGA, S.A. SONIC.

Una imagen del equipo comercial de la firma SEGA-SONIC con Manuel Velázquez a la cabeza

SEGA-SONIC apuesta por el gran centro recreativo

La realidad virtual triunfa de la mano de 'Virtua Fighter' y 'Daytona USA'

El Stand de SEGA, S.A. SONIC en FER 94 fue pródigo en novedades, como en años anteriores, aunque en esta ocasión se presentaron, junto a los esperados simuladores, toda una serie de aparatos infantiles y deportivos, aptos para el disfrute de toda una familia, reflejando así el nuevo concepto que, en opinión de Eduardo Morales, en un próximo futuro pueden tener esos grandes centros de Ocio y Recreo.

La amplia gama de videojuegos mostrada durante los tres días de feria, acapararon la atención de los visitantes, siendo difícil encontrar un hueco para disfrutar de su juego, tal como demuestra la instantánea que ilustra esta página.

De la gran variedad de simuladores expuestos, destacan de una manera especial:

Daytona USA, espectacular gracias al realismo que proporciona la imagen tridimensional, la pantalla de 50 pulgadas, el impresionante sonido de competición, la cabina provista del cambio de marchas, a elegir automático o manual, tiempo real incorporado... ¡Impresionante!.

De la firma Namco el ya famoso y aún en records de recaudación *SUZUKA 8 HOURS* y el modelo *RIDGE RACER*, con cuatro niveles de dificultad y cambio automático o manual, a elegir, con seis marchas.

VIRTUA FIGHTER de Luxe, con imagen tridimensional en pantalla de 50''... Lucha de personajes de la historia japonesa. También en versión de pie.

En la línea de máquinas deportivas, el protagonismo especial corresponde a *CAPTAIN ZODIAC*, un reto para demostrar la fortaleza de cualquier jugador.

En máquinas infantiles... con posibilidad de incluir a los adultos, el *LUCKY CARNIVAL*, versión moderna del tradicional juego de ferias de disparos, o *CRACKY CRAB, BIG BERTHA, FEED FIDO*, etc.

Toda una amplia serie de máquinas capaces de atraer a toda clase de jugadores.

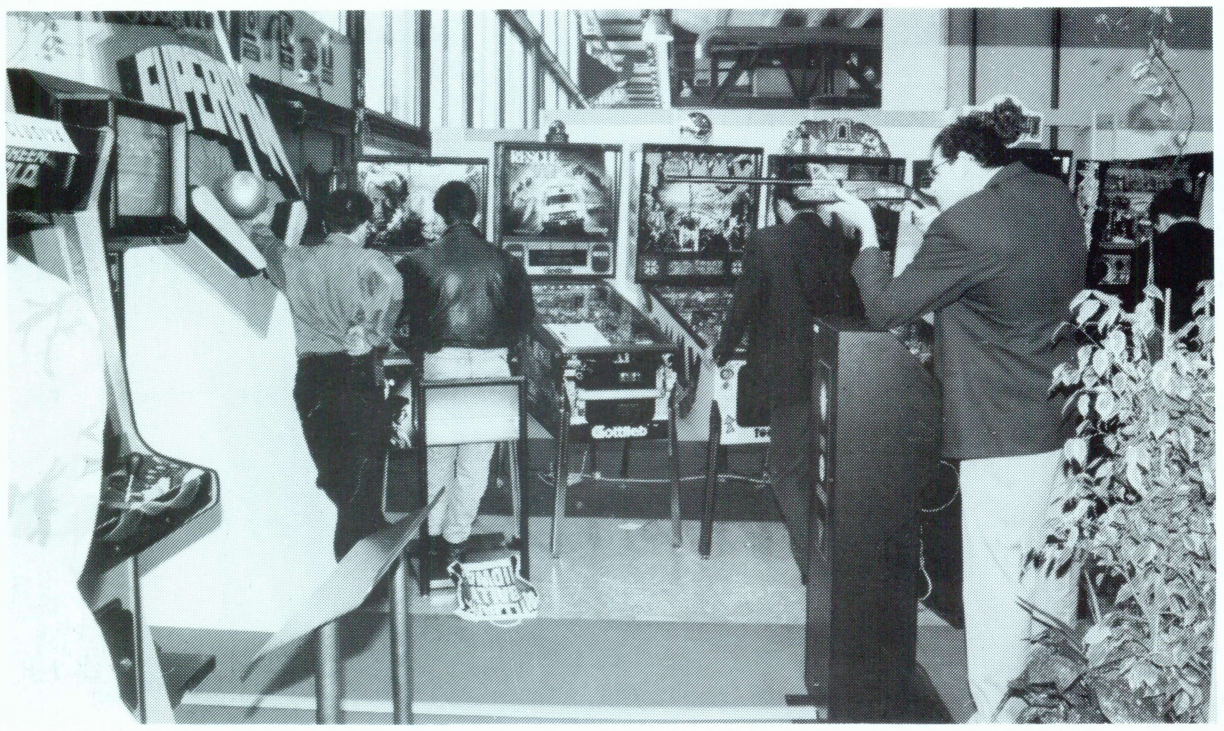
'Daytona USA', la atracción del «stand» de SEGA-SONIC en el apartado de videojuegos

'Captain Zodiaco' en primer término y el 'Suzuka 8 Hours' éxitos que no ceden terreno en los salones recreativos que se precien

Aspecto general del «stand» de videojuegos exhibido por SONIC

SEGA, S.A. - SONIC
Crta. Toledo, Km. 22,900 — Parla 28980 (Madrid)
Telf.: (91) 699 04 43 — Fax (91) 699 80 55

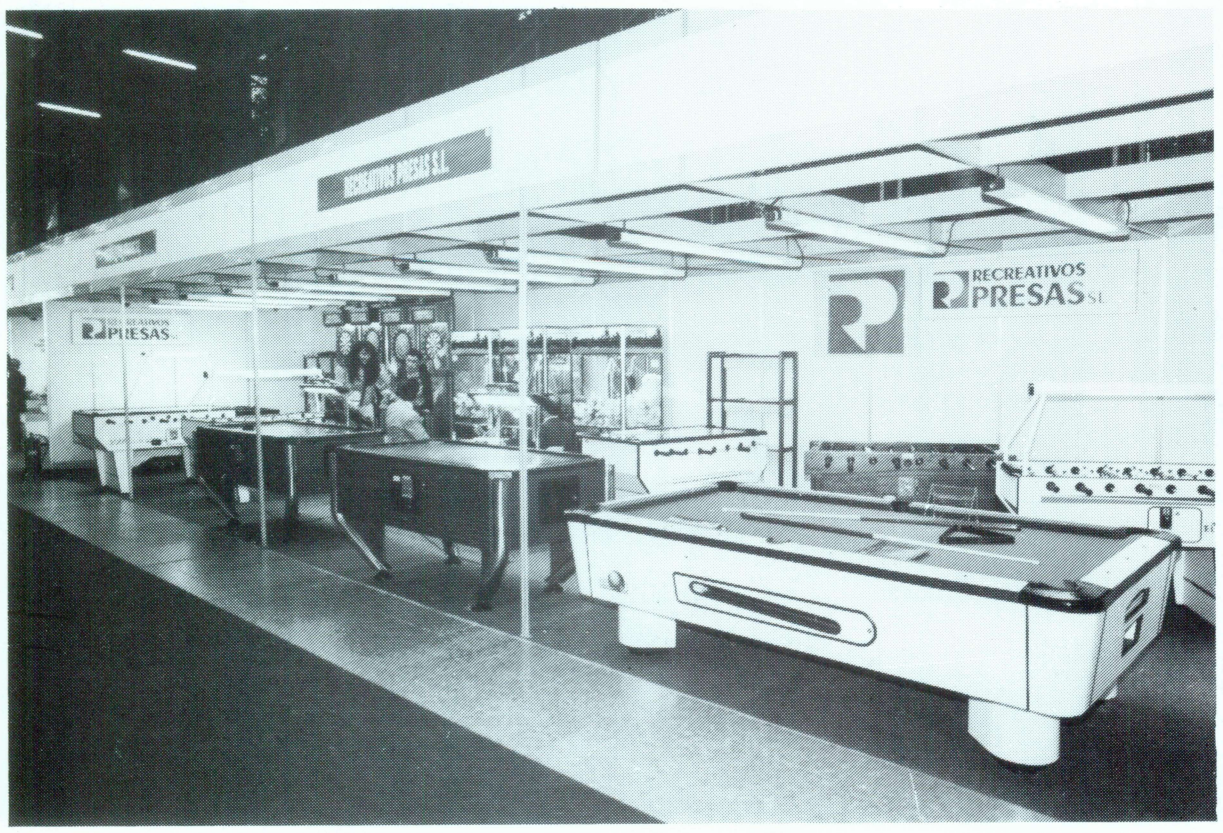
Recomendado para todos los públicos



OLAKOA proponía una amplia gama de modelos recreativos apoyados por la gran oferta de BALLY

Por supuesto, los aparatos infantiles tenían su amplia oferta en SEGA-SONIC

Un aspecto del «stand» de GAELCO, la compañía de videojuegos española más internacional



Aspecto del «stand» de RECREATIVOS PRESAS, dónde billares y mesas de aire son protagonistas notables

Lo 'virtual' difícilmente podía estar ausente de este certamen. El «stand» de SONIC aportaba la imagen espectacular y diferente

UNIDESA, la estrella del certamen

Por encima de consideraciones particulares y, al margen de la ausencia en este certamen del tradicional referente, una vez más UNIDESA por cantidad y cualidad volvió a copar puesto de honor en la valoración del certamen.

Máquinas «B», videojuegos variados y el «pin-ball» 'Demolition Man' constituían punto de interés en el amplio «stand» de UNIDESA-CIRSA, el de mayor superficie en metros cuadrados de la feria.

Resultaba difícil no encontrar visitante sin una aparatosa bolsa de color verde. Era la mejor forma de reflejar que se tenía conocimiento de la nueva «B», 'Dakota'.

Se trata un modelo con una serigrafía ciertamente innovadora que coloca al indio 'Dakota' en el centro del juego. Combinaciones todas las que se quieran y recaudaciones aseguradas.

'Demolition Man' toma el relevo de 'Star Trek' y, en efecto, confirma la nueeva generación en «pin-balls» aventurada por sus predecesora. *El sistema de s*onido es sencillamente claro y espectacular y el juego de la partida ciertamente explosivo.

Por supuesto, el «stand» de UNIDESA revelaba la presencia de las dos máquinas «B» más recaudadoras del último año, 'Mini Money' y 'Money'.

En el ámbito de los videojuegos y simuladores 'Park Jurassic' y 'Revolution', otras dos novedades que tienen garantizado un público fiel.

Lo 'mini' continúa ampliando su campo.
La extensa oferta en esta gama de máquinas así lo testimonia

'Park Jurassic', otro de los simuladores sobresalientes en el «stand» de UNIDESA

«Dragons»

Una de las notas más sobresalientes era la presentación en sociedad de una nueva compañía adscrita al Grupo CIRSA, pero radicada en la Comunidad de Madrid. Se trata de Europea de Investigaciones Electrónicos, cuya actividad se inscribe en el marco de una estrategia comercial de Investigación y Desarrollo (I + D).

El modelo «Dragons» se configura como la opción elegida para el estreno de esta firma. Una máquinas «B» de cierto aire británico, pero con el respaldo tecnológico y la seriedad evidenciada por el Grupo CIRSA de forma sobrada.

En la proyección de esta compañía intervienen el director general, Carlos Correa, y el director comercial, Guillermo Gómez.●

El éxito de UNIDESA-CIRSA no sólo radica en sus «B».
Los videojuegos y simuladores como 'Revolution' sobresalían con luz propia

GAELCO presenta 'The Strikes Back'

Todavía bajo el efecto de los éxitos cosechados por la placa 'World Rally' a nivel mundial, GAELCO acudía a la presente edición de FER con el punto y seguido al juego 'Thunder Hoop'. Se trata del 'The Strikes Back', la placa de habilidad y disparo que ya causara sensación en la pasada edición de IMA en Frankfurt.

Esta compañía barcelonesa se convierte en abanderada del mercado del videojuego en España. Mediante un juego clásico que aprovecha el escenario dispensado por una nave espacial y las vicisitudes que ello entraña, dos jugadores pueden demostrar su habilidad en el disparo.

Este es el primer juego dedicado que GAELCO promociona, precisamente en el marco de una coyuntura que destaca por la escasez de ofertas.

En el instante de su presentación en España 'The Strikes Back' ya cuenta con el beneficio de su buena acogida *en mercados como el* estadounidense y japonés, al margen del alemán.●

Jugar con el nuevo videojuego de GAELCO, 'The Strikes Back', fue posible en FER

La anécdota

Pocas veces será posible apreciar como RF promociona de 'forma exclusiva' una máquina de otro fabricante, y mucho más, si ésta se encuentra adherida al Grupo Cirsa. Es probablemente una de las anécdotas acontecidas en el certamen celebrado en Madrid.•

PRESAS, el compromiso de la renovación

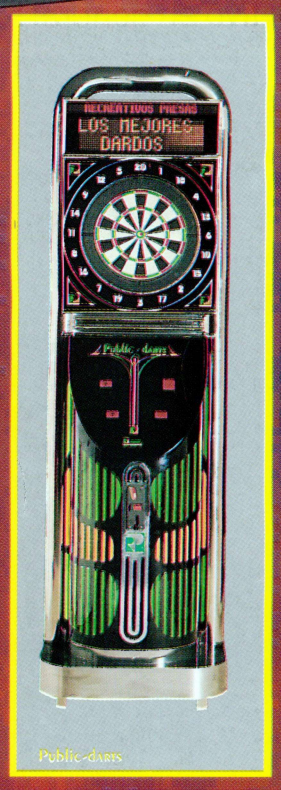
La mesa de aire «Air Game Sport» y la nueva máquina de dardos electrónicos de la firma RECREATIVOS PRESAS han sido dos de las principales novedades de la reciente edición de FER'94.

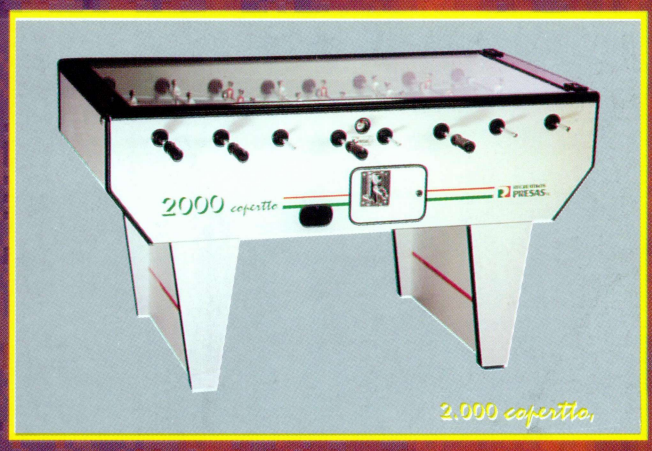
La mesa de aire es más pequeña que el resto de modelos que hasta la fecha han configurado la gama de la compañía gallega en los últimos años. Los sistemas de bandas flotantes proporcionan una mayor rapidez de juego y un menor ruido. El marcador digital de goles puede ser emitido en cualquier idioma. Y durante el desarrollo de la partida la máquina emite música. La iluminación de la pista de juego es con luz blanca o fluorescente.

José Presas junto a la nueva 'mesa de aire' de la firma gallega

Una sólida plataforma de madera constituye la base sobre la que reposa la diana, algo que contribuye a acompañar aún más la ornamentación de determinados pubs o locales de hostelería.

Ambos modelos están programnados para emitir publicidad mientras no están siendo utilizados.





EL PRESTIGIO DE UN NOMBRE

RECREATIVOS PRESAS SL

C/ BERGAZOS, 36 LALIN - PONTEVEDRA (SPAIN) * TELEFONO: (986) 78 12 64 , FAX: (986) 78 19 63

CINYTRES, el surtido de recambios más extenso del automático

El hipermercado del recreativo presenta un catálogo con más de 3.500 referencias

El operador no tiene que pensárselo dos veces cuando precisa de un accesorio para billar, dardos, futbolín, «pinball», videojuego, máquina «B», componentes en general, electricidad, herramientas, regalos...

En efecto, un etcétera tan nutrido que CINYTRES acaba de editar un pormenorizado catálogo de accesorios y recambios, que revela el extenso surtido de esta oferta.

Más de 60 páginas ilustran sobre todos estos componentes, que reflejan toda la gama de empresas fabricantes del automático y recreativo en general hasta sumar más de 3.500 referencias, mil más que la anterior entrega.

El catálogo incluye las referencias más significativas, que se acompañan de un enorme 'stock' que garantiza alcanzar las más enrevesadas solicitudes.

Además, CINYTRES asegura un servicio de entrega urgente en 24 horas que cubre todo el territorio peninsular, y que posibilita a clientes en general un fácil acceso.

La presencia en FER'94 ha confirmado el enorme poder de atracción de esta firma y la confianza que CINYTRES se ha ganado en los últimos años.

Alfonso Rodríguez actúa como administrador único de esta empresa evidenció, una vez más, su amplio poder de convocatoria

FER'94 ha servido para presentar el catálogo de esta compañía para 1993/94

Resulta difícil que algún tipo de accesorio no figure en el nutridísimo catálogo de CINYTRES

CINYTRES, S.A.
Valdecanillas, 45 — 28037-Madrid
Tel.: (91) 327 11 16 — Fax: (91) 327 11 46

COVIELSA, fiabilidad y confianza en el videojuego

La firma leridana presenta «Target Zone» y «Magic Window» como principales novedades

COVIELSA está de enhorabuena. FER'94 ha vuelto a poner de manifiesto el atractivo de los modelos presentados por esta compañía catalana, tradicionalmente involucrada en el desarrollo de aplicaciones tecnológicas y fabricación de máquinas de videojuego.

La celebración de este certamen ha sido aprovechada por el equipo que encabeza Salvador Valero para exhibir una amplia serie de productos. Las dos principales novedades responden a las denominaciones de «Magic Window» y «Target Zone».

La «Magic Window» aprecia un salto cualitativo en la evolución del videojuego, que además era expuesta en la FER con una placa también novedosa, la NBA.

«Target Zone» se perfila como una auténtica revolución del automático, puesto que se trata de una nueva gama de productos de videojuegos especiales.

Se trata de un modelo que auna la concentración de la competición a la habilidad, rapidez y agilidad de los jugadores.

El desarrollo del juego obliga a una superación constante en las puntuaciones particulares en el marco de la competición.

Entre sus prestaciones pueden enumerarse: un multiplicador de créditos que ofrece la posibilidad de ajustar el número de créditos por partida, voltímetro digital, pulsador desmagnetizador, pulsador de servicio, contador de monedas y regulador de volumen.

Aspecto sobresaliente es la calidad de imagen —no es extraño que se oigan voces opinando que el 'cinemascope' ha llegado al automático—, la opción que se brinda para dos jugadores.

Salvador Valero y el «Magic Window»

La gama «Big Star» constituye el nuevo concepto de videojuego, incorporando un diseño propio de rinconeras, columnas y paredes, pantallas de 25 pulgadas y monedero compartido.

También constituía novedad las dianas electrónicas. En COVIELSA entienden que ese segmento continúa ocupando un lugar de privilegio en el marco del recreativo.

Salvador Valero posa junto al «Target Zone», el modelo integrado en la gama de videojuegos especiales

«Magic Window», jugar al videojuego como si de cine se tratara

COVIELSA
Polígono Industrial El Segre
Av. Industria. Parcela 414. Nave 2
Tel.: (973) 21 01 01 / 21 04 94
Fax: (973) 21 05 45 — 25191 LLEIDA

Expemocar®-LAIV GROUP, especialistas en la fabricación de expendedoras

La firma malagueña también realiza el envasado de sus latas de frutos secos

Aspecto general del «stand» de LAIV GROUP

La presencia de la *compañía malagueña* EXPEMOCAR en el más emblemático certamen del automático el *compromiso* de expansión y confianza de futuro de esta firma malagueña.

LAIV GROUP ya fabrica las máquinas expendedoras en sus propias instalaciones del polígono industrial de Málaga

No sólo por la presentación de su nueva gama de expendedoras de bola grande, sino también por la fuerte apuesta dirigida al segmento de frutos secos, que incluye, además de la fabricación de la máquina, la realización propia del envasado en las instalaciones extremeñas de FRUSOL.

Hasta ahora, EXPEMOCAR se había especializado en máquinas expendedoras, pero importadas. Desde este año las dos naves industriales emplazadas en Málaga ya se dedican a la fabricación de sus propios productos.

Novedades

La *«Super Nova»* es la nueva gama de expendedora de bolas que introduce la bola de 100 milímetros, de forma que se rompe con los diámetros hasta ese instante comercializados de 60 y 68 milímetros. Una circunstancia que posibilita incorporar más de un regalo... de un tamaño de 95 milímetros.

Otra de las novedades se refiere a las *mariposas imantadas* patentadas por la compañía malagueña, que asegura un grado de ornamentación singular en macetas, ventanas... de, por ejemplo, salones recreativos.

Una firme apuesta de calidad y proyección de futuro de la compañía andaluza que manifiesta, a través de LAIV, S.L. el compromiso de fabricación y comercialización de regalos, enlatados, bolas... Un abanico tan amplio como se quiera imaginar.

José Luis Moleón, junto a la gama «Super Nova»

EXPEMOCAR®

LAIV, S.L.

C/ Nereo, 11 - 29004 MALAGA (ESPAÑA)
Tel.Of. 95 - 224 46 18 - Fax. 95 - 224 39 04 - Móvil 908 951905

La superficie expositora de UNIDESA era visita obligada. Sus modelos triunfaban y los obsequios proliferaban. Hacer amigos

La disposición y amplitud de los «stands» favorecía la posibilidad de acceder fácilmente a toda la oferta expositora

Como es habitual, quienes no acudían con «stand» y los que sí, tuvieron ocasión de valorar el actual estado sectorial

El diseño de los «stands» destacaba como refleja la imagen del presentado por la compañía Europea de Investigaciones Electrónicas

Máquinas «B», videojuegos o mesas de billar eran algunas de las ofertas exhibidas en la presente edición

Convección y mixtos, a gas y eléctricos

La compañía *Olis* presenta en el mercado español una nueva y completa gama de hornos de convección y mixtos, que ofrecen todo lo que el profesional más exigente puede desear.

Fruto de una larga y profunda investigación desarrollada por los ingenieros de la marca, cada uno de los aspectos constructivos, de funcionamiento y mantenimiento del horno Olis han sido cuidadosamente estudiados y ensayados antes de decidir su incorporación al modelo de serie.

Diseñados y fabricados de acuerdo con las más exigentes normas europeas, han obtenido las más estrictas homologaciones. Para su instalación en España cuentan con la homologación CE-España realizada por Afnor en París, según directiva de la Unión Europea (UE).

La actual gama de hornos Olis está compuesta por modelos de 6 y 10 bandejas, a gas y eléctricos, en versiones de convección y mixtos, convección-vapor.

En los próximos meses será disponible un horno de 20 bandejas, igualmente en versiones convección y mixto.

Olis ofrece además hornos de convección, a gas y eléctricos, de 4 y 6 bandejas, en versión pastelería.

En las versiones a gas, a través de un exclusivo sistema de intercambiador de alto rendimiento, el calor se transmite a la cámara de cocción de forma indirecta, evitando todo posible contacto de los alimentos con los gases quemados que podrían alterar su aroma y sabor.

La cámara de cocción está totalmente electrosoldada para conseguir un hermetismo perfecto. Los hornos Olis están equipados de serie con regulación electrónica de temperatura y regulación automática de la humedad.

Una sonda electrónica, suministrada como accesorio, permite determinar la temperatura de cocción en el centro de las piezas.

a versión mixta permite la posibilidad de cocinar de forma convencional, a convección o con vapor, con lo que se consigue dar el punto exacto, tanto a los platos más sencillos como a los más delicados y refinados.

El generador de vapor y eléctrico es inspeccionable, y está montado en posición frontal bajo el cuerpo del horno. De esta forma, se facilitan todas las operaciones de mantenimiento y limpieza.

Lavaplatos de temperatura constante

«Univer-Bar» es el lavaplatos de cúpula, realizado en acero inoxidable 18/10 (Aisi 304) por entero con doble cámara de vacío con el fin de evitar las pérdidas de temperatura y condensación.

Las características principales del mismo son: funcionamiento manual o automático mediante elevación o descenso de la cúpula; conector de seguridad en la cúpula; carga de agua automática; corriente de alimentación (380V3N-220V3); funcionamiento de aclarado en caliente; carga de agua automática dotada de dosificador de abrillantado; ciclos de funcionamiento (60/120 segundos); productos 60/30 cestos/hora siendo las dimensiones del cesto 500 x 500 milímetros y la capacidad del cesto de 22 platos.

Interesante máquina de hielo

La compañía *Hubbard Refrigeration* ofrece la máquina de hielo «Scotsman ACM175», una unidad compacta de gran capacidad destinada a establecimientos de hostelería y grandes locales.

A pesar de sus reducidas dimensiones de la unidad ACM (175,675 milímetros x 520 milímetros), es capaz de generar 4.500 supercubos al día o 90 kilogramos de hielo.

El revestimiento exterior es de acero inoxidable, lo que confiere robustez a la unidad y facilita su limpieza. Es importante la adición de una válvula de drenaje automática, que permite prácticamente la autolimpieza de la máquina.

La operatividad del ACM175 ha ganado con la reducción del número de piezas, ya que así disminuye la probabilidad de malfuncionamiento de alguna de las partes integrantes de la unidad.

Nuevo envase retornable

Madrid es el campo de experimentos del nuevo formato de la cervecera *Kronenbourg* en envase retornable de 25 centilitros, considerado según los estudios de mercado como el formato de más éxito por unidad de consumo.

Cerveza San Miguel, que realiza la importación y comercialización de los productos Kronenbourg y *Tourtel* para España ha comenzado a distribuir este formato en el área de Catalunya y Baleares.

Para apoyar este lanzamiento se están realizando distintas acciones promocionales en el punto de venta.

Original bandeja para bebidas

«Shadow» es el nombre de una original bandeja equipada con una sombrilla que permite mantener las bebidas a la sombra. El serigrafiado de la misma es tan visible que apreciar las marcas publicitarias no resulta difícil.

Esta bandeja dispone de un doble fondo para facilitar un mejor aislamiento y estabilidad y está acompañada de una sombrilla plegable que se aprovecha, al igual que la base, para insertar anuncios publicitarios, logotipos de bares, hoteles.

Llaves inteligentes para los hoteles

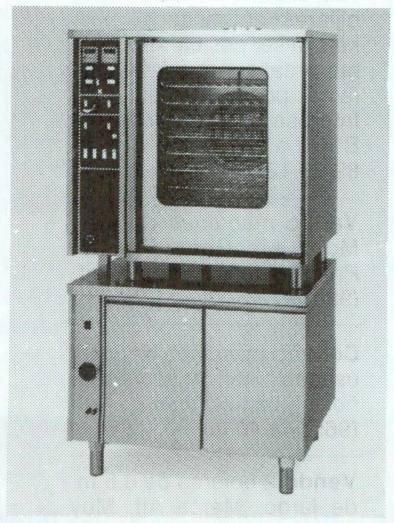
Uno de los más prestigiosos establecimientos hoteleros de la localidad japonesa de Osaka ha adoptado la «I-Key», la llave informática fabricada con material cerámico irrompible que alberga un «chip» con los datos personales del cliente.

Una vez introducida en la cerradura, esta llave no sólo abre la puerta, sino que permite al usuario ajustar la temperatura de la habitación, grabar en la memoria del teléfono los números más habituales para hacer llamadas rápidas, programar sus canales favoritos de televisión o retirar dinero del cajero del hotel.

Nueva línea de hornos

La nueva gama de hornos *Glorik* fue proyectada y realizada, según las normas DVGW y VDE con sus respectivas aprobaciones.

Esto significa que cada aspecto necesario a la confianza, al buen funcionamiento, al mantenimiento y facilidad de uso fue apreciado y realizado con extrema atención.



La limpieza del aparato es ulteriormente facilitada de los ángulos biselados de fácil extracción del deflector posterior y de los soportes para las parrillas. Se ha dispensado una especial atención en la elaboración del acero inoxidable.

En la versión a gas, a través del exclusivo método del cambiador a alta eficacia, el calor es trasmitido a la cámara de cocción de forma indirecta, evitando todo posible contacto del alimento con los combustos del gas. La cámara de cocción está completamente electrosoldada para un hermetismo perfecto.

Los hornos están dotados de serie de la regulación electrónica de la temperatura y de la regulación automática de la humedad.

La versión trivalente abre la posibilidad de cocinar de manera convencional, a vapor o mixto e incorpora un generador de vapor exterior a la cámara de cocción.

El generador de vapor es de tipo inspeccionable y está montado en posición frontal. Es posible alcanzar con extrema facilidad para las operaciones de mantenimiento y limpieza. Las características aquí mencionadas y la respectiva temperatura es perfectamente uniforme rindiendo este horno en un verdadero especialista en la cocción de los alimentos más simples y aquéllos más delicados y refinados.

Nuevos distribuidores de granizado

Son aparatos de aspecto compacto que producen y distribuyen la granita fresca con comodidad. Sus características técnicas son: una capacidad de 10 litros en cada depósito; depósito de policarbonato no tóxico e irrompible; carrocería de acero inoxidable; termostato para que funcione como frigorífico de bebidas y para su conservación durante la noche, y; compresor hermético.

Se trata de un modelo sin tapa luminosa, disponible, según demanda del cliente.

Bomba eléctrica para distribuir vino a granel

Se trata de una bomba de 230 voltios, diseñada y fabricada por la compañía británica *Shurflo*, que resulta ideal para la distribución de vino a granel en cafés, bares, restaurantes y «pubs», o en cualquier establecimiento donde se sirva vino contenido en cajas con bolsa interior u otros recipientes de productos a granel.

Es un sistema que ofrece una atrayente alternativa a las unidades accionadas por gas. Es capaz de alimentar vino a una o dos espitas de manera uniforme y regularmente, aunque se estén utilizando ambas espitas al unísono.

Todo ello es factible gracias al diseño especial de cabeza que tiene esta bomba. Está provista de una derivación interior.

La bomba responde automáticamente a la presión de la tubería aguas abajo, la cual determina la cantidad de caudal que debe dejar pasar a la espita.

La proporción total de caudal es normalmente de 5 a 6 litros, dependiendo de la situación y la tubería.

Nueva gama de cestas freidoras

La firma estadounidense *Cecilware Corporation* ha introducido en el mercado una amplia y diversa gama de freidoras de muy diferentes tamaños.

Se trata de unos modelos garantizados que agilizan una fritura breve, perfecta y profunda.

Bolsa de trabajo

Ofertas

Empresa dedicada al sector de recreativos pone sus instalaciones y experiencia para distribuir su producto. Tocamos la hosteleria y recreativo Grupo 1. Telf. (96) 667.27.11. Preguntar por Antonio.

Interesante: Si es empresa operadora o tiene algún salón recreativo en estas provincias: Murcia, Alicante, Albacete, Valencia, Cuenca, Teruel y Castellón, llámenos e iremos a visitarles. Compro, vendo, cambio. Telf. (952) 24.25.82.

Interesante: si tienes salón recreativo o eres operador tipo A en Murcia, Alicante, Valencia, Albacete, Cuenca, Castellón, Teruel, Zaragoza, llamenos. Pasaremos a visitarle. Vendo, compro, cambio. Telf. (952) 24.25.82.

Vendo sociedad-empresa operadora. Ambito Barcelona y comarca. Sobre 50 aparatos tipo B, instalados totalmente al día (tasas, etc.). Abstenerse curiosos e insolventes. Telf. (956) 81.38.52

En Murcia. Compro, vendo, cambio, placas de video juegos. Llamar al número de teléfono: (968) 81.27.65.

Oportunidad

Vendo coche anfibio procedente de concurso de televisión, a estrenar. No precisa matriculación; tracción 8 ruedas; 6 personas adultas en tierra y 4 en agua. Más información al Telf. (948) 26.34.99, Srta. Marian.

Vendo futbolines MUCA modelo Mini con kit luminoso, por no poder atender. Prácticamente nuevos y a mitad de precio 35.000 pts. Telf. (948) 68.51.38.

Locales

Urge vender salón de juegos tipo «A» por no poder atender. Buena instalación. 80 m2. 18 máquinas y 3 futbolines. 32 millones de ptas. Telf. (91) 544.14.50. Mañanas 9h-13h.

Se traspasa salón de juegos tipo «A». C/Mirabel, n.º 5. Valladolid. Por enfermedad y no poder atenderlo. Telf. (987) 64.44.54.

Ofrezco el mejor local en Toledo a operadores para máquinas de tipo «A». Documentación finalizada. En zona escolar-universitaria (7.000 plazas). Calle Agen, 16. Toledo. Telf. (925) 25.20.15. Serviservicios.

Compra/ Venta

Compro bobinadora para hilo de cobre, nueva o usada. Para bobinas de pinballs. Telf. (949) 25.01.16. Mediodía y noche.

Vendo pin-balls y videos usados. Telf. (91) 355.96.33.

Vendo lote pin-balls y máquinas tipo A. Oportunidad. Telf. (91) 355.96.33.

Compro máquinas de dardos. Preferible monitor. Llamar de 9 a 12 de la mañana. Telf. (988) 52.81.25.

Compro máquinas deportivas, dianas, mesas de aire, billares americanos, baskets (a ser posible «Eurogames» italianos) e infantiles (a ser posible hidraúlicos). Interesa motos o coches. Batería. Telf. (971) 89.28.12.

Vendo máquinas de aire. Mod. Air Game-Presas. Precio 75.000 ptas. Telf. (986) 27.46.12.

Compro máquinas de bolas usadas americanas y españolas y cambio placas. Telf. (965) 44.40.20.

Vendo 2 boleras de 8,5 m. de largo. Marca Alf. Muy buen estado. Funcionando con monedas. Precio unidad 800.000 ptas. Telf. (972) 77.02.54.

Vendo 3 máquinas de minigolf semi nuevas. Precio unidad 200.000 ptas. Telf. (972) 77.02.54.

Se compran dianas electrónicas. Interesados llamar al Telf. (980) 52.81.25. de 10-12 h.

Compramos máquinas «Pin-Ball» usadas. Buen estado y con documentación. Telf. (974) 22.71.11.

Se venden varias máquinas de video juego de varios modelos y pulgadas, así como un lote placas varias. Precio interesante. Telf. (91) 606.94.14. Fuenlabrada (Madrid) Recreativos Dinamarca, S.L.

Se compran expendedoras de frutos secos de Oper-Coin. Modelos P16 y P17. Telf. (91) 797.47.95.

Se compran dianas electrónicas. Interesados llamar de 10 a 12 h. al Telf. (980) 52.81.25.

Compro 1 guía de Moon Light y 1 guía de Canasta - 86 de INDER. Telf. (949) 25.01.16.

Vendo 4 videos mod. MESA TIMANFAYA, CONECTOR JAMMA, con guía impecables, 40.000 unidad. Telf. (949) 25.01.16.

Vendo futbolines MUCA modelo Mini con kit luminoso, por no poder atender. Prácticamente nuevos y a mitad de precio 35.000 ptas. Telf. (948) 68.51.38.

Se vende material para parques, pista de autos de choque, motos, bateria, barcas bateria, camas elásticas, etc. Telf. (972) 77.02.54.

Ofertas

Oportunidad. Venta de máquinas deportivas, nuevas y de ocasión (dianas con monitor en color, mesas de aire, billares, futbolines, basquets, boleras, etc...) Información en el telf. (93) 593.08.62 y (976) 58.70.39

Vendo 6 billares modelo Escardibul. Precio unidad 60.000 ptas. Telf. (972) 77.05.12.

Placas originales Mutant Fighter 35; Silent Dragon 35; Don Doco Don 35; Nemo 55; Simpsons 50; Capitan America 50; Rainwob Island 25; Cruar Buster 25; Blak Hoda 18; Cadillac Dinosaury 40; World Rally 70; Robocop II 35; Tetris 15. Telf. (96) 583.36.77 / 586.56.52.

Se venden futbolines y mesas de aire. Semi nuevas a precio de ganga. Telf. (983) 27.98.61.

Vendo o cambio placas: Martial Champion 90, World Rally 70, Capitan America 45, Thunder Hoop 45, Escape Kids 45, Street Fighter II 30, Tortugas 2 25, Thunder Force 25, Capitan Comando 25. Telf. (96) 556.51.35. Antonio.

Vendo dianas y futbolines seminuevos. Llamar al Telf. de Sevilla (95) 580.10.21.

Vendo 4 videojuegos dobles KONAMI y ARFYC doble. Pantallas de 28 pulgadas. Vendo futbolines y billares. Préstamo pendiente de amortización de 2 millones. Telf. (965) 583.00.71. Sr. Javier.

Se venden futbitos, modelo Presas, seminuevos. Telf. (987) 21.30.88.

Alquiler de placas video juegos: Jurassic Park, Bubsy, Tiny Toon. Más de 300 títulos en alquiler. Telf. (96) 667.27.11.

Alquiler placas Jurassic Park. 175 ptas/día. Rentabiliza tu máquina «A». Alquila tus juegos por sólo 175 ptas. diarias. Telf. (96) 667.27.11.

Vendo placas usadas varios modelos. A partir de 8.000 ptas. Telf. (972) 77.05.12.

Vendo lote pin-balls. Usados para exportación. Precio unidad 25.000 ptas. Telf. (972) 77.05.12.

Vendo lote 30 videos usados para exportación. Precio unidad 25.000 ptas. Telf. (972) 77.05.12.

Vendo 15 videos. 25 Pulgadas, Monitor Hantarex. Impecables, casí a estrenar. Precios interesantes. Telf. (91) 22.74.94.

Vendo dos máquinas «B». Mod. Superformula 2. Sin estrenar. 100.000 ptas. cada una. Una máquina «A» Mod. Thunder Blade (Cirsa). Seminuevo 200.000 ptas. Telf. (925) 56.44.63.

Venta de juegos de máquinas tipo «A» del año 1993. Telf. (977) 75.24.87.

Vendo placa Crash Race. 50.000 pts. Telf. (977) 75.24.87.

Placas originales: Ultimate Tenis 140, Captain Hook 80, Super Street Fighter 25, Raiden II, Metalmolforce, Golden Axe II, Mega Twins 50, World Rally, Martial Champion. Preguntar por Antonio. Telf. (96) 556.51.35.

Novedad: Placas de video juegos con sistema multijuegos Galaxi, multijuegos Come y multijuegos Scramble. Llamar al n.º telf. (968) 81.27.65.

Videos dobles Videmur. Un año completamente nuevos, por cierre definitivo de salón recreativo. Fuente monitor Hantarex 25 pulgadas. 200.000 unidad doble. Descuentos por cantidad. Telf. (908) 96.50.85.

Placas originales. Capitán América 40. Simpson 40. World Hero II 25. Gun Force 30. Gals Panic 25. Aéreo Fighter 30. Gijor 38. Buky Onara 40. Spiderman 40. Sunset Raider. Power Instina 45. World Rally. Tumbla Pop 23. Shogun Warrior 35. Telf. (908) 96.50.85.

Super Final Cup Taito 115. Power Instina 45. Shamorat Shadow 35. NBA Jam 150. Drive Out 25. Squash 40. Gals Panic 27. The Wonder. Bloon Bros 25. Ram Part 23. Telf. (908) 96.50.85.

Atención operador placas originales. Super World Cup Taito 125.000. Aéreo Fighter 37. Gijoe 40. Bucky Omara 40. Simpson 40. Capitán América 40. Blood Beos 30. Street Fighter II 25. Splash 40. Power Instina 50. Driver Out 25. Mando listado via fax, correo. Telf. (908) 96.50.85.

Placas Street Fighter II 24. Sunset Raider 45. Gun Force 33. Crimen City 25. Spiderman 40. Ligtin Fighter 28. Shogun Warrior 40. Capitan Comando 25. Final Fight 20. Gal Panic 27 Kengo 25. Pacmania 33. Snos Bros 25. Telf. (908) 96.50.85.

Varios

Vendo máquina tipo A. También vendo placas, billares y futbolines. También traspaso sala de juego con todo el regla en El Escorial. Telf. (91) 890.01.78.

Compro explotaciones de tipo «B» a nivel nacional. Telf. (968) 25.01.50 - (908) 76.37.94. Preguntar por José.

Grabador de conversaciones telefónicas, automático incluso en su ausencia. Nuevo. 11.000 pts. completo. Telf. (91) 542.36.24.

Reparamos y cambiamos placas de video juegos, garantizamos rapidez en el servicio. Llamar al telf. (968) 81.27.65.

Cónsolas adactacas a las máquinas de tipo «A». Buenos gráficos, por vidas o tiempo muy buenos juegos. Sistema muy rentable. Telf. (908) 66.68.32. Cónsola completa con juego 40.

ORDEN DE INSERCION GRATUITA PARA SUSCRIPTORES

TITULAR SUSCRIPCION.....

NOMBRE .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD .....

TEL ( ) .....

FAX ( ) .....

N.I.F. .....

Profesión .....

Sector .....

TEXTO (máximo 30 palabras)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

REMITIR A: **ER/HOSTELERIA.** Plaza Duque de Medinacelli, 5, 1.º — 08002 Barcelona

Recién llegados de FER'94 y, una vez conocidas las novedades allí expuestas, el colectivo sectorial del automático se apresta a rentabilizar la nueva gama de modelos. Algunos ya han sido probados por la gran mayoría de operadores, pero ahora es el momento de verificar esa aspiración recaudadora.

Así pues, el intervalo que oscila entre FER y los primeros días del mes de mayo no reporta excesivas sorpresas en la confección del 'ranking' nacional. En el capítulo de máquinas «B» continúa MINI MONEY acaparando el primer lugar con ligera ventaja sobre MONEY, el modelo que ha experimentado una mayor proyección. Hasta cinco primeros lugares en otras tantas Comunidades Autónomas es el logro de MONEY. A destacar la regularidad de HI-ROLLER, a pesar que ya desde atrás comienza dejarse notar una de las últimas creaciones SONIC, CASH MACHINE. Primeras apariciones de DAKOTA, el modelo más reciente de la firma egarense.

Las ferias marcan la pauta y más si cabe en el ámbito de las máquinas de «pin-ball». El auge que exprimentan estas máquinas en el recreativo no deben pasar desapercibidos y precisan de una mención especial, aunque el orden clasificatorio a nivel nacional no releve del primer lugar desde hace varios meses a INDIANA JONES, el 'americano' de UNIDESA que rivaliza con otro modelo ciertamente explosivo en poder recaudatorio, STAR TREK «la nueva generación». BALLY continúa sobresaliendo con una larga serie de modelos. Uno de los más recientes que sigue revalidando altas cotas de recaudación es LAST HEROE, lo mismo que TWILIGHT ZONE, y ahora de manera más próxima a FER, POPEYE. Mención especial también para VIFICO, distribuidora de los aparatos GOTTLIEB y que no sólo conserva la regularidad de CUE BALL WIZARD, sino que además postula mejores expectaztivas a través de WIPE OUT. Y eso que todavía es pronto para conocer el rendimiento de su RESCUE 911 que tan buena impresión en su presentación oficial en Madrid.

Ranking Nacional de Máquinas B

1. «Mini Money»..... UNIDESA
2. «Money»..... UNIDESA
3. «Nevada»..... UNIDESA
4. «Hi-Roller»..... SEGA-SONIC
5. «Dado de Oro»..... FRANCO
6. «Aladino»..... FRANCO

Ranking Nacional de Pin-Balls

1. «Indiana Jones»..... UNIDESA
2. «Star Trek»..... UNIDESA
3. «Last Heroe»..... BALLY
4. «Twilight Zone»..... BALLY
5. «Judge Dreed»..... BALLY
6. «Star Wars»..... BALLY

BALLY SENTE, el éxito más allá de la feria

La presencia de BALLY SENTE en la última edición de FER'94 ha tenido un carácter testimonial. No acudía con «stand»; simplemente sus máquinas BALLY ocupaban una considerable porción de la superficie expositora de de la comercial bilbaína OLAKOA.

La destacada presencia de la compañía madrileña tomaba forma al llegar el mediodía cuando el restaurante Guipúzcoa, en las proximidades del recinto ferial, acogía a amigos y clientes de los productos BALLY en un buffet libre. Prácticamente el 'todo el sector' se dio cita allí a lo largo de los tres días del certamen.

Una óptima forma de demostrar el alto rendimiento de los «pin-balls» y la confirmación de estos modelos como alternativas ciertas a las máquinas «B» en diferentes locales.

FER'94 presenta en España el «pin-ball» 'Popeye'

Como novedad del «stand» que reflejaba la presencia de BALLY, la presentación de 'Popeye', la máquina que recrea al famoso personaje en seria pugna con su tradicional enemigo, Bruto. Su misión: salvar la tierra. la diversión está garantizada.

'Popeye', beneficiado del nuevo sistema de sonido, novedad en la feria

BALLY SENTE
Avda. de Valladolid, 63-65
Tel.: (91) 541 71 12 — Fax: (91) 541 91 38
28008 Madrid

PUBLIREPORTAJE

RANKING "B"

Andalucía

1. «Mini Money».....UNIDESA
2. «Money».....UNIDESA
3. «Nevada».....UNIDESA
4. «Aladino».....FRANCO
5. «Cash Machine».....SEGA-SONIC

Máquina en alza: MONEY
Comentario: La primera quincena de mayo no reporta excesiva variación en el «ranking» andaluz. Atención a MONEY que sigue siendo la alternativa.

Aragón

1. «Money».....UNIDESA
2. «Mini Money».....UNIDESA
3. «Nevada».....UNIDESA
4. «Aladino».....FRANCO
5. «Cash Machine».....SEGA-SONIC

Máquina en alza: MONEY y CASH MACHINE
Comentario: Liderazgo para MONEY, pero la alternativa en el modelo CASH MACHINE.

Asturias

1. «Mini Money».....UNIDESA
2. «Money».....UNIDESA
3. «Nevada».....UNIDESA
4. «Dado de Oro».....FRANCO
5. «Aladino».....FRANCO

Máquina en alza: MINI MONEY
Comentario: Alcanza el liderazgo el modelo de UNIDESA más «mini». Buena la prospección de DAKOTA.

Baleares

1. «Money».....UNIDESA
2. «Mini Money».....UNIDESA
3. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
4. «Nevada».....UNIDESA
5. «Cash Machine».....SEGA-SONIC

Máquina en alza: MONEY
Comentario: Optimas referencias de DAKOTA, la última de UNIDESA. MONEY alcanza el liderazgo con firmeza.

Canarias

1. «Mini Money».....UNIDESA
2. «Money».....UNIDESA
3. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
4. «Nevada».....UNIDESA
5. «Aladino».....FRANCO

Máquina en alza: MONEY
Comentario: Posiciones inalterables en el archipiélago. MONEY sigue siendo la candidata y DAKOTA es incipiente, particularmente en Tenerife.

Cantabria

1. «Mini Money».....UNIDESA
2. «Money».....UNIDESA
3. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
4. «Aladino».....FRANCO
5. «Cash Machine».....SEGA-SONIC

Máquina en alza: MONEY
Comentario: La novedad de la quincena responde a CASH MACHINE, pero UNIDESA sigue muy fuerte arriba.

Castilla-La Mancha

1. «Money».....UNIDESA
2. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
3. «Mini Money».....UNIDESA
4. «Nevada».....UNIDESA
5. «Aladino».....FRANCO

Máquina en alza: MONEY
Comentario: Confirma el liderazgo el modelo MONEY. HI-ROLLER sigue mostrándose como la SONIC más regular.

Castilla-León

1. «Mini Money».....UNIDESA
2. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
3. «Money».....UNIDESA
4. «Nevada».....UNIDESA
5. «Aladino».....FRANCO

Máquina en alza: MONEY
Comentario: Quincena sin aparentes novedades en una etapa que no se presta a grandes alardes recaudatorios.

Catalunya

1. «Mini Money».....UNIDESA
2. «Money».....UNIDESA
3. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
4. «Nevada».....UNIDESA
5. «Cash Machine».....SEGA-SONIC

Máquina en alza: MONEY
Comentario: A la espera de las reacciones a los nuevos modelos exhibidos en FER'94, el «ranking» catalán mantiene intacto el orden del quinteto.

Euzkadi

1. «Nevada».....UNIDESA
2. «Money».....UNIDESA
3. «Mini Money».....UNIDESA
4. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
5. «Cash Machine».....SEGA-SONIC

Máquina en alza: MONEY
Comentario: El ascenso de MONEY compagina con la incorporación de CASH MACHINE.

Extremadura

1. «Nevada».....UNIDESA
2. «Mini Money».....UNIDESA
3. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
4. «Money».....UNIDESA
5. «Aladino».....FRANCO

Máquina en alza: MINI MONEY
Comentario: La «mini» de UNIDESA constituye la principal novedad del «ranking» extremeño.

Galicia

1. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
2. «Mini Money».....UNIDESA
3. «Money».....UNIDESA
4. «Dado de Oro».....FRANCO
5. «Aladino».....FRANCO

Máquina en alza: MONEY
Comentario: Avanza MONEY. Regularidad para los dos modelos de RF.

La Rioja

1. «Mini Money».....UNIDESA
2. «Nevada».....UNIDESA
3. «Money».....UNIDESA
4. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
5. «Dado de Oro».....FRANCO

Máquina en alza: CASH MACHINE
Comentario: Quincena sin cambios en la clasificación «B» de esta región. Seguramente a la espera de las novedades expuestas en FER'94.

Madrid

1. «Mini Money».....UNIDESA
2. «Nevada».....UNIDESA
3. «Money».....UNIDESA
4. «Aladino».....FRANCO
5. «Cash Machine».....SEGA-SONIC

Máquina en alza: CASH MACHINE
Comentario: La nueva máquina de SONIC ya figura entre las cinco primeras del «ranking». Primeras alusiones a DAKOTA de UNIDESA.

Murcia

1. «Money».....UNIDESA
2. «Mini Money».....UNIDESA
3. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
4. «Nevada».....UNIDESA
5. «Dado de Oro».....FRANCO

Máquina en alza: MONEY
Comentario: Liderazgo para MONEY *en* una región con escasa opción al cambio. DAKOTA gana referencias.

Navarra

1. «Money».....UNIDESA
2. «Mini Money».....UNIDESA
3. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
4. «Nevada».....UNIDESA
5. «Aladino».....FRANCO

Máquina en alza: MONEY
Comentario: Primer lugar para MONEY, aunque la incorporación entre las cinco primeras corresponde a ALADINO.

Comunidad Valenciana

1. «Mini Money».....UNIDESA
2. «Money».....UNIDESA
3. «Hi-Roller».....SEGA-SONIC
4. «Aladino».....FRANCO
5. «Nevada».....UNIDESA

Máquina en alza: MONEY
Comentario: Posiciones estables en la región levantina. MONEY sigue siendo el gran rival de MINI MONEY.

El «ranking» de máquinas «B» se realiza a través de un sondeo estadístico efectuado entre diferentes empresas operadoras de cada una de las provincias. Posteriormente el resultado obtenido se expone en la clasificación de las cinco máquinas más recaudadoras de cada autonomía.•

CIRSA MONEY

LÍDER POR RENTABILIDAD

LÍDER POR INNOVACIÓN

LÍDER POR INVESTIGACIÓN

UNIDESA® CIRSA

UNIVERSAL DE DESARROLLOS ELECTRONICOS S.A.
Ctra. Castellar, 298 08226 TERRASSA Barcelona España
Tel. 93/739 67 00* Fax 93/739 67 05

CIRSA-DEPT. PUBLICIDAD Y RR.PP.

RANKING "PIN-BALL"

Andalucía

1. «Indiana Jones».....UNIDESA
2. «Star Trek».....UNIDESA
3. «Last Heroe».....BALLY
4. «Judge Dreedd».....BALLY
5. «Cue Ball Wizard».....VIFICO

Máquina en alza: CUE BALL WIZARD
Comentario: Llega RESCUE'911, el modelo de VIFICO que impactó en FER'94.

Aragón

1. «Indiana Jones».....UNIDESA
2. «Last Heroe».....BALLY
3. «Star Trek».....UNIDESA
4. «Cue Ball Wizard».....VIFICO
5. «Judge Dreed».....BALLY

Máquina en alza: JUDGE DREED
Comentario: Avance de JUDGE DREED, si bien comienzan las buenas referencias a POPEYE, de BALLY.

Asturias

1. «Indiana Jones».....UNIDESA
2. «Star Trek».....UNIDESA
3. «Star Wars».....BALLY
4. «Judge Dreed».....BALLY
5. «Cue Ball Wizard».....VIFICO

Máquina en alza: JUDGE DREED
Comentario: La regularidad de CUE BALL WIZARD la devuelve al «ranking».

Baleares

1. «Star Trek».....UNIDESA
2. «Indiana Jones».....UNIDESA
3. «Judge Dreed».....BALLY
4. «Super Mario Bros».....VIFICO
5. «Popeye».....BALLY

Máquina en alza: STAR TREK
Comentario: Nueva líder en esta comunidad. STAR TREK salta al primer lugar del «ranking». Optima inclusión de POPEYE, el modelo recién de BALLY.

Canarias

1. «Star Trek».....UNIDESA
2. «Indiana Jones».....UNIDESA
3. «Last Heroe».....BALLY
4. «Twilight Zone».....BALLY
5. «Wipe Out».....VIFICO

Máquina en alza: STAR TREK
Comentario: Liderazgo de STAR TREK, el «pin-ball» que postula con INDIANA JONES a la cabeza del «ranking».

Cantabria

1. «Indiana Jones».....UNIDESA
2. «Star Trek».....UNIDESA
3. «Twilight Zone».....BALLY
4. «Last Heroe».....BALLY
5. «Judge Dreed».....BALLY

Máquina en alza: JUDGE DREED
Comentario: Prosigue el ascenso de STAR TREK, pero atención a JUDGE DREED que se incorpora.

Castilla-La Mancha

1. «Indiana Jones».....UNIDESA
2. «Star Trek».....UNIDESA
3. «Twilight Zone».....BALLY
4. «Super Mario Bros».....VIFICO
5. «Wipe Out».....VIFICO

Máquina en alza: WIPE OUT
Comentario: STREET FIGHTER de VIFICO advertía óptimas recaudaciones. Su nivel se antoja parejo a la WIPE OUT. STAR TREK sigue en ascenso.

Castilla-León

1. «Star Trek».....UNIDESA
2. «Indiana Jones».....UNIDESA
3. «Last Heroe».....BALLY
4. «Twilight Zone».....BALLY
5. «Wipe Out».....VIFICO

Máquina en alza: WIPE OUT
Comentario: Ascenso de WIPE OUT, el modelo GOTTLIEB que distribuye VIFICO en nuestro país.

Catalunya

1. «Star Trek».....UNIDESA
2. «Indiana Jones».....UNIDESA
3. «Last Heroe».....BALLY
4. «Judge Dreed».....BALLY
5. «Star Wars».....BALLY

Máquina en alza: POPEYE
Comentario: Sin cambios en esta comunidad. La novedad es POPEYE, de BALLY, que favorece la renovación del «ranking».

Euzkadi

1. «Indiana Jones».....UNIDESA
2. «Star Trek».....UNIDESA
3. «Last Heroe».....BALLY
4. «Twilight Zone».....BALLY
5. «Star Wars».....BALLY

Máquina en alza: STAR TREK
Comentario: Apenas modificación en el «ranking» vasco. Llega POPEYE con gran fuerza.

Extremadura

1. «Star Trek».....UNIDESA
2. «Indiana Jones».....UNIDESA
3. «Star Wars».....BALLY
4. «Twilight Zone».....BALLY
5. «Metal Man».....INDER

Máquina en alza: STAR TREK
Comentario: Liderazgo de STAR TREK. Sin cambios en el resto de posiciones.

Galicia

1. «Indiana Jones».....UNIDESA
2. «Twilight Zone».....BALLY
3. «Star Trek».....UNIDESA
4. «Street Fighter».....VIFICO
5. «Wipe Out».....VIFICO

Máquina en alza: WIPE OUT
Comentario: «Ranking» sin cambios en esta comunidad. WIPE OUT en ascenso.

La Rioja

1. «Indiana Jones».....UNIDESA
2. «Star Trek».....UNIDESA
3. «Twilight Zone».....BALLY
4. «Last Heroe».....BALLY
5. «Star Wars».....BALLY

Máquina en alza: LAST HEROE
Comentario: STAR TREK y LAST HEROE, principales protagonistas del último mes.

Madrid

1. «Indiana Jones».....UNIDESA
2. «Judge Dreedd».....BALLY
3. «Star Trek».....UNIDESA
4. «Last Heroe».....BALLY
5. «Twilight Zone».....BALLY

Máquina en alza: TWILIGHT ZONE
Comentario: Ascenso de TWILIGHT ZONE. STAR TREK, también al alza.

Murcia

1. «Star Trek».....UNIDESA
2. «Indiana Jones».....UNIDESA
3. «Metal Man».....INDER
4. «Star Wars».....BALLY
5. «Last Heroe».....BALLY

Máquina en alza: STAR TREK
Comentario: Asume el liderato STAR TREK, la nueva generación que adquiere rentabilidad. Bien por WIPE OUT.

Navarra

1. «Star Trek».....UNIDESA
2. «Indiana Jones».....UNIDESA
3. «Last Heroe».....BALLY
4. «Cue Ball Wizard».....VIFICO
5. «Metal Man».....INDER

Máquina en alza: LAST HEROE
Comentario: Inclusión de CUE BALL WIZARD, el «pin-ball» más regular comercializado por VIFICO.

Comunidad Valenciana

1. «Star Trek».....UNIDESA
2. «Indiana Jones».....UNIDESA
3. «Judge Dreedd».....BALLY
4. «Last Heroe».....BALLY
5. «Twilight Zone».....BALLY

Máquina en alza: STAR TREK
Comentario: Primer lugar para STAR TREK, el «pin-ball» que rivaliza con INDIANA JONES.

El «ranking» de «pin-balls» se realiza mediante un sondeo estadístico efectuado entre diferentes empresas operadoras existentes en cada una de las provincias españolas. Posteriormente los resultados se reflejan en la clasificación de las cinco máquinas más recaudadoras de cada autonomía. •

VIFICO revalida el colorido de las «B» con 'Escalera Tobogán'

Las novedades en «pin-ball» responden a Rescue'911 y World Challenger Soccer

No sólo de «pin-ball» vive VIFICO. Perfectamente claro ha quedado tal circunstancia, una vez la firma malagueña presentara la nueva «B», 'Escalera Tobogán' fabricada por la prestigiosa firma británica Barcrest, que se introduce en nuestro mercado con este modelo.

La serigrafía despierta la expectación, gracias a su color, acción y sonido. El diseño de una escalera extra añade la posibilidad de conseguir mayor variedad de premios.

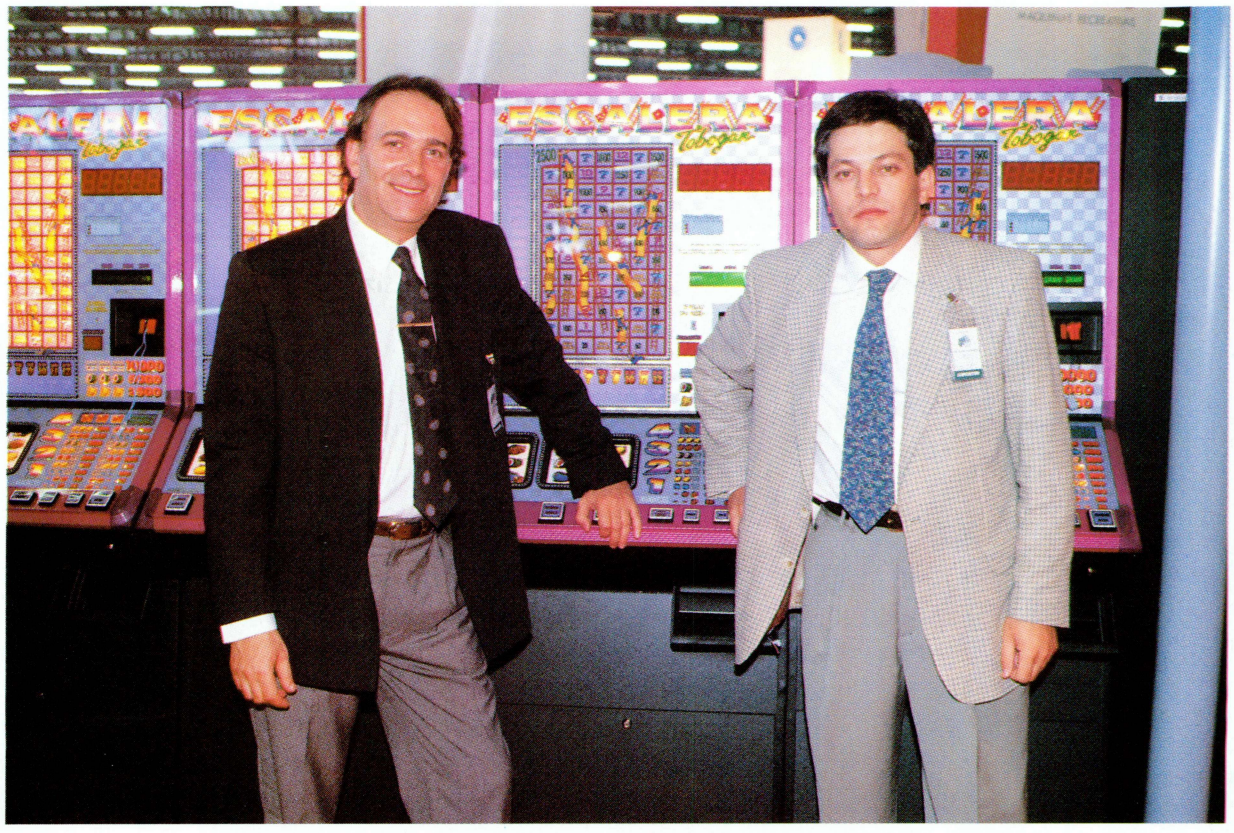
Entre sus principales características figuran la presencia de tres 'cintas' de juego con avances, un juego auxiliar de doble-nada y mayor-menor, un selector electrónico multimonedas de 25, 50, 100, 200 y 500 pesetas y un sistema de contadores electrónicos de alta seguridad.

VIFICO propone con este lanzamiento en el mercado español romper con el temor que el tipo de juego inglés suele despertar por estos pagos. 'Escalera Tobogán' es un juego fácil de practicar.

«Pin-balls»

Muchos se extrañan de cómo puede caber un velero en una botella. Pues algo parecido ocurre con los «pin-balls» de la compañía estadounidense GOTTLIEB, cuya distribución en España corresponde a VIFICO: ya es posible encontrar un helicóptero volando por el interior del cuadro de la máquina.

Efectos como éste forman parte de las cualidades de Rescue'911. Se trata de un apasionante juego que favorece la constante participación del jugador. No en vano, la bola no sale disparada en largo, sino en corto. Además, materializar el rescate obliga a jugar con más bolas.



José Bueno y Alberto Mercadé junto a 'Escalera Tobogán'

La réplica a Rescue'911 recae en el más reciente lanzamiento de GOTTLIEB, World Challenge Soccer. Fue presentada en la pasada edición de la feria de Londres y como su nombre indica la referencia es al campeonato mundial de futbol con muy diversos distintivos relacionados con este acontecimiento.

Rescue'911, el «pin-ball» que representa un salto cualitativo en la evolución de estas máquinas

Vista general del «stand» de VIFICO

VIFICO, S.A.
Ctra. Guadalmar, 3-4-8 y 9 — Pol. Villa Rosa
Tel.: (95) 223 72 86 / 223 88 27 / 223 88 29
Fax: (95) 223 74 19 — 29006-Málaga

CIRSA DAKOTA

Mistery

3 X

Tres X en cualquier posición obtiene Mistery.

MultiLíneas

XXX

Tres X en línea juega con cinco líneas.

DAKOTA

UNIDESA®

CIRSA

UNIVERSAL DE DESARROLLOS ELECTRONICOS S.A.
Ctra. Castellar, 298 08226 TERRASSA Barcelona Spain
Tel. 93/739 67 00* Fax 93/739 67 05